

World Association of Soil & Water Conservation - WASWC (Versión en Español) BOLETÍN

Informe trimestral de las novedades mundiales de CSA

Volumen 21, Número 1, Enero - Marzo 2005

WASWC Visión: *Un mundo en el cual los recursos Agua y Suelo son utilizados de manera productiva, ecológica y sustentable.*

WASWC Misión: *Promover mundialmente la aplicación de prácticas de buen manejo que mejoren y resguarden la calidad de los recursos tierra y agua de tal manera que puedan continuar cumpliendo con los requerimientos de la agricultura, la sociedad y la naturaleza*

Conservando el suelo y agua en todo el mundo - únete a la WASWC

Presidente: Martin Haigh, UK

Vice Presidente: Miodrag Zlatic, Serbia & Montenegro

Tesorero: John Laflen, USA

Secretario Ejecutivo: Jiao Juren, China

Presidente del período anterior: Samran Sombatpanit, Tailandia

Secretaría:

ICRTS/DSWC, Ministerio de Recursos Hídricos

Jia 1, Fuxinglu, Beijing 100038, China

Tel: +86-10-63204370, Fax: +86-10-63204359

waswc@icrts.org, Text website: www.swcc.cn/waswc/

Photo website: <http://community.webshots.com/user/waswc>

WASWC Japan: <http://homepage3.nifty.com/erecon/WASWCtop.htm>

Dominio gratuito recomendado: www.yahoo.com

(250MB de almacenamiento, conveniente para recibir el boletín de la WASWC)

Editorial Patrocinante: Science Publisher, Inc., P.O. 699 Enfield, NH 03748, USA. info@scipub.net, www.scipub.net

Diseño y producción del boletín: WASWC

Bangkok Office y NRM Program, AIT, Bangkok, Tailandia

Instituciones que colaboran:

Asian Institute of Technology, Bangkok, Thailand

WOCAT/ NCCR NORTH-SOUTH/ SLM, Berne, Switzerland

ERECON Institute, Machida, Tokyo, Japan

Int'l Water Management Institute-SEA, Bangkok, Thailand

World Soil Information Centre (ISRIC), Wageningen, Neth.

Int'l Soil Conservation Org. (ISCO), Marrakech, Morocco

National School of Forest Engineers, Salé, Morocco

Soil Conservation Society of India, New Delhi, India

Faculty of Forestry, Univ. of Belgrade, Serbia & Montenegro

Central Res. Inst. Dryland Agric., Hyderabad, India

Soil Conservation Service, Gunnarsholt, Hella, Iceland

Nat. Assoc. for Protection of Icelandic Environment, Iceland

Int'l Erosion Control Assoc., Steamboat Springs, CO, USA

Int'l Erosion Control Assoc., Picton, NSW, Australia

Land Development Department, Bangkok, Thailand

Wolverhampton University, Wolverhampton, UK

Estonian Agricultural University, Tartu, Estonia

Environmental Inst. ECO ASIA, Ulaanbaatar, Mongolia

PCARRD, Los Baños, Laguna, Philippines

Facultad de Agronomía, Universidad de Buenos Aires, Argentina

AAPRESID (Promoción de la Siembra Directa), Rosario, Argentina

Conf. Asoc. Amer. Agric. Sustentable (CAAPAS), Argentina

EMBRAPA Solos (National Soils Center), Rio de Janeiro, Brazil

Instituto Agronomico do Campinas (IAC), SP, Brazil

Institute of Soil & Water Cons., Yangling, Shaanxi, China

Fujian Soil Conservation Office, Fuzhou, Fujian, China

Fujian SWC Association, Fuzhou, Fujian, China

Guangdong Huihua Env. S&T Co., Guangzhou, China

Andy Science & Technology Dev. Ltd., Zuhai, China

Guangzhou ECO Env. Sci. & Tech., Co. Ltd., China

Guangzhou Ecoen Env. Afforestation Co. Ltd. China

El boletín de la Sociedad Mundial de la Conservación del Suelo y el Agua es enviado trimestralmente a los miembros de la WASWC. El boletín intenta mantener informados a los conservacionistas de todo el Mundo de las novedades que se producen en el campo de la conservación del suelo y el agua, incluyendo los temas relacionados con el manejo de las Tierras..

EN ESTE EJEMPLAR:

Mensaje del presidente saliente 1

Mensaje del nuevo presidente 3

Noticias de la Asociación 6

- Logros de la WASWC 2002-4 6

Foro de Miembros 9

Noticias de las Regionales 10

- Pelea por el agua entre tribus en Kenya 10

- Karba Tal, Bihar, India está decreciendo 10

Artículos 11

- El Protocolo de Kyoto entra en acción 11

- Destacados: Agroforestación 11

- Destacados: Fertilidad de Suelos/ MO 11

- Destacados: Vetiver 12

- Destacados: Cuidado de la tierra (Landcare) 13

- Destacados: WOCAT 14

Resúmenes de Investigación 14

Anuncios 14

- Entrenamiento (2) 14

- Oportunidad de Fondos 15

- Reuniones (13) 16

Informes de Resúmenes 24

- Socios en Ecoagricultura en el CBD, Malasia 24

- Manejo Sustentable de NR, Varanasi, India 25

Revision de Publicaciones 25

- Erosión Eólica y Dinámica del sedimento 25

- El Gran Libro de la Siembra Directa 26

Fuentes de Información 26

Novedades en Breve 27

Mensaje del presidente saliente – Samran Sombatpanit

Estimados comité, presidentes anteriores y miembros de la WASWC:

El año 2004 ha sido bueno y la WASWC ha logrado mucho. Lo que se ha conseguido puede verse en el informe

de logros de la sección de noticias de la asociación. Esto será usado como un trampolín para el nuevo comité – conducido por el Prof. Martin Haigh de la Oxford Brookes University, UK – para saltar hacia el futuro a un terreno más firme.

Todos estos logros han sido posibles debido a la colaboración y ayuda recibida por los miembros, especialmente nuestros Vicepresidentes, Representantes Nacionales, representantes Especiales, el fuerte apoyo de los miembros del comité, y a menudo de nuestros presidentes anteriores. Esto refleja lo que deseamos para nuestra organización: una asociación miembro por miembro.

Conducir esta asociación sin suficientes fondos (tradicionalmente se creyó esencial) no es tarea fácil. Hubo un número de ideas que fueron puestas en práctica y que nos permitieron superar, con trabajo, satisfactoriamente este año:

- Habría un número considerable de miembros de diferentes países que son proveedores y beneficiarios de nuestras productos y servicios.

- En conseguir miembros tenemos que ser pacientes y dispuestos a conocer que es lo que quieren, que precio están dispuestos a pagar y entonces atender a sus necesidades de forma acorde.

- Nuestros representantes deben estar atentos a la oportunidad para invitar – y sumar – personas a nuestra asociación. Sin esto grandes países pueden tener un puñado de miembros mientras que países pequeños (con buenos programas de asociación) pueden tener muchas docenas, causando una representación desbalanceada.

- Los productos y servicios que les ofrecemos a nuestros miembros, así como a los que no lo son, deberán ser buenos, variados y útiles.

- Es esencial que, en general, los trabajos generados por la WAWSC estén hechos voluntariamente. Los ingresos percibidos por las cuotas de los asociados son bajos, suficiente para pagar gastos generales, incluyendo el uso de Internet. En base a esto nuestras actividades están limitadas a aquellas cosas que venimos haciendo, pero debemos mirar hacia delante y hacer mucho más.

Creo que si seguimos estas ideas y prácticas, nuestra asociación crecerá y se transformará en una más útil. Sin embargo, presentar ideas más innovadoras es imperativo si queremos alcanzar metas en otros campos de las ciencias de la vida. Cambiando el comité cada tres años asegura que nos mantenemos a nosotros mismos listos y dispuestos a aportar fortaleza e ideas.

Con respecto al número de miembros actuales, no sabemos exactamente, porque hay muchas categorías de asociados y el número en cada país cambia constantemente. Sin embargo, la actividad de asociación de miembros está creciendo. Cuando el mandato de este comité concluía el 31 de Diciembre de 2004, recibimos muchas noticias interesantes referidas a este tema.

El Prof. Fernando García Préchac, representante Nacional por Uruguay, nos informó que 45 miembros se sumaban en el 2005 y que todos pertenecían a la recientemente establecida Sociedad Uruguaya de Ciencias del Suelo. Al mismo tiempo, noticias llegadas de Indonesia, nos decían que su vanguardia de conservacionistas de suelo y agua habían acordado en cooperación entre la Sociedad Indonesia de Conservación de Suelos y WAWSC, unirse a nuestra asociación y que un grupo inicial de 40 personas ya lo había realizado. Un mensaje alentador desde Ghana dice que nuestro Representante Nacional, el Dr. Charles Quansah, hizo un acuerdo con la Ghanaian Society of Soil Science, para que esta sea la organización que coordine el programa de descentralización junto con la WASWC, con 72 de sus miembros que ya se asociaron como primera tanda.

También tenemos a Serbia & Montenegro con 60 miembros, Tanzania con alrededor de 90 miembros y Nigeria con 125, siendo el Segundo en la lista con mas socios. El país que posee la mayor cantidad es USA, con 150 miembros, pero esta situación tal vez se revierta, ya que se espera una baja de miembros.

Es interesante resaltar que los primeros seis países nombrados antes, representando América Latina, Asia, África y Europa, tienen todos Programas de Descentralización. Con más personas en más países viendo nuestros productos y servicios como útiles, ello posibilitará que más miembros se unan a nosotros. Quisiera solicitarles que más socios sean representantes, tanto Vicepresidentes como Representantes Nacionales para desarrollar programas de descentralización en sus países. Haciendo esto, sus países recibirán tanto logros tangibles como intangibles.

Habiendo concluido el período del comité de la WASWC siento que le debo mucho a muchas personas. Cuando acepté este trabajo, lo consideré como un deber y deseé hacer lo mejor que pudiese. Ahora, estoy agradecido de haber demostrado que este tipo de trabajo voluntario puede ser hecho desde países en vías de desarrollo. Entre varias necesidades para realizar este trabajo, la voluntad es la primera, seguida por la cooperación, publicidad, ingresos financieros, etc. Siento que tres años de trabajo en esto me han dado mucho, y como siempre digo: “Nadie es demasiado joven para comenzar a aprender ni demasiado Viejo para parar de aprender”, Quisiera agradecer a las siguientes personas por haberme permitido a mí y a los integrantes del comité llevar la WASWC a este punto.

Mis sinceras gracias a Sittilarp Vasuvat, ex-integrante de Kasetsart University, Bangkok, quien me dio el primer curso de conservación de aguas y suelos justo luego de su retorno de EUA en 1962. Su último cargo fue el de Director General del Land Development Department of Thailand. Se retiró en 1993.



Mi mas cortés saludo al Prof. Prof. Roy Morgan de Silsoe College, Cranfield University, UK, quien me impartió un curso de conservación de suelos en 1986. A través de ese curso me enteré del movimiento mundial de SWC y conocí muchos académicos y profesionales involucrados en esto. El Prof. Morgan fue muy importante a la hora de organizar la



2nd ISCO Conference en 1980 en Silsoe; el alcanzó mucha fama internacional por sus trabajos de investigación antes de retirarse en 2003.

Agradezco a todos mis predecesores en la WASWC (Bill Moldenhauer, Rattan Lal, Hans Humi y David Sanders) y a todos los miembros del último comité (Michael Zebisch, Maurice Cook, Jiao Juren y David Sanders). Primero: ellos han establecido un concepto práctico y una gran estructura para conocer cómo la conservación del suelo y el agua debe ser manejada y para que cada persona en cada país pueda estar conectada y aprender juntos. Segundo, han entregado su tiempo y energía para trabajar juntos, esencialmente a través de rondas de discusión, donde podíamos deliberar sobre como mejorar la performance de nuestra asociación y hacer nuestros productos y servicios útiles para los miembros en todos los rincones del mundo. Créanlo o no, el presente comité realizó 39 rondas de discusión en estos tres años. Lo surgido de allí puede ser visto en el informe de logros. Un agradecimiento especial para David Sanders, el ex-presidente inmediato anterior, que siempre dió buenas sugerencias sobre como la asociación debía dirigirse y de

como muchas cuestiones debían tratarse. Aunque a veces estábamos en desacuerdo en algunas cosas, el resultado ha sido siempre para favorecer a los miembros.

Una persona que deseo mencionar con gran gratitud es Bill Moldenhauer. Como todos conocen, él fue uno de los que crearon la WASWC en 1983, siendo su Presidente Fundador y luego Secretario Ejecutivo por casi 20 años. Durante los últimos 21 años él trabajó voluntariamente como un Vicepresidente (Tesorero Asistente) ayudando a recolectar las cuotas de miembros y distribuyendo fondos cuando era necesario. Le debemos mucho.

Particularmente, le debo mucho a mis colegas y amigos que conocí en muchos proyectos y en reuniones técnicas durante los últimos 20 años, quienes han tomado lugares como Vicepresidentes, representantes nacionales o se han unido como socios. 'Amistad' y 'Amabilidad' han sido transformados en 'actividades' y 'utilidad' para la sociedad. Junto con muchos miembros de la WASWC de todas las categorías, con su contribución grande o pequeña, se ha comenzado a hacer realidad el sueño de los que originaron esta asociación. Con nuestro continuo apoyo y desempeño todo es posible.

Por último, agradezco a mi esposa Leticia por haberme 'Librado' de nuestra familia y tareas hogareñas por el periodo completo de tres años, permitiendo dedicar largas horas cada día en cuestiones de la WASWC.

Durante los tres últimos meses el Nuevo y Viejo comité han mantenido juntas decisiones para poder hacer más suave la transición en cuestiones administrativas. Estoy seguro que todos o casi todos los VPs, RNs y otros seguirán al servicio de WASWC en el futuro.

Como presidente saliente, quisiera extender mis gracias y mejores deseos a todos los VPs, NRs, SR, miembros del comité, presidentes anteriores y todos los miembros de la WASWC y desearles éxitos en su profesión y sus vidas. Ustedes son una gran fuerza para empujar a nuestra asociación a proliferar y funcionar de acuerdo a su mandato original. Como Presidente Inmediato Anterior, apoyaré al nuevo comité tanto como me sea posible.

Con mis más calurosos saludos,

Samran Sombatpanit



Miembros del Nuevo comité WASWC para el período 2005-7 (Martin Haigh, Miodrag Zlatic, John Laflen, Jiao Juren y Samran Sombatpanit)

Nota importante de los Editores:

Desde que este boletín ha sido preparado para publicarlo, nuestro reciente Presidente electo, Martin Haigh, ha informado al comité sus intenciones de renunciar. En ese mensaje, Martin menciona su deteriorado estado de salud. En Enero fue puesto en estricto cuidado médico y actualmente se encuentra sin trabajar. Entre otras cosas tiene indicaciones de reducir su carga de trabajo, y como el nos hace saber, estas indicaciones médicas contradicen las de "ir para adelante" y "mover la asociación adelante". La renuncia de Martin se hará efectiva a partir del 1 de Abril. De acuerdo a las reglas de nuestra constitución, otra elección no es necesaria y el comité será responsable de encontrar un candidato apropiado para reemplazar a Martin.

Estamos seguros que todos los miembros se unirán en nuestros deseos de que Martin tenga una rápida y completa recuperación.

Los 3 presidentes: Sanders, Sombatpanit & Haigh - K. Herweg



Mensaje del nuevo Presidente – Martin Haigh

Sustentabilidad y WASWC: Getting Personal

La 'Década de Educación por el Desarrollo Sustentable de las Naciones Unidas' comenzó en Enero de 2005. Educación por Desarrollo Sustentable (ESD) es definida de varias maneras, pero la UNESCO, la agencia que dirige la ESD de la ONU, dice "aprendiendo a tomar decisiones que contemplen a largo plazo el futuro de la economía, ecología y equidad de todas las comunidades" (UNESCO, 2003, p. 4).

Desarrollo sustentable significa aprender a vivir sobre la tierra así como las cuestiones futuras. Esto no significa reducir

el sustento de vida de nuestros habitantes. Significa resolver y dejar las tierras a las generaciones futuras en buenas o mejores condiciones de las que las recibimos nosotros mismos..

Estas son simples ideas. Está profundamente arraigado en nosotros que deseamos lo mejor para nuestros hijos. El problema es que nuestros intereses individuales no se reflejan por los hechos de nuestra especie como un todo (Bridges et al., 2001). El desafío de la Decada de la ONU es probar que nosotros podemos vivir en forma no destructiva sobre la tierra. Como apuntó el Secretario General de la ONU Kofi Annan: "El desarrollo sustentable no aparece por sí solo. Necesitamos romper con las prácticas perjudiciales del pasado ..." (Annan, 2001, p. 2).

Mientras tanto, estamos entumecidos por una cultura, inundados por los medios y por nosotros mismos, y siempre encontramos a algo o alguien a quien culpar por los problemas del mundo, el rico, el pobre, grandes empresas, malos gobiernos, mal tiempo, mala suerte ... la lista es interminable. La verdad, por supuesto, esta muy cerca. Cada uno de nosotros posee la causa del desarrollo no sustentable. La Sustentabilidad se ve afectada por cada cosa que hacemos, y en ese sentido, la degradación de las tierras es causada por todos nosotros. Somos, individualmente, responsables a través de nuestro estilo de vida y de las decisiones laborales que tomamos. Por lo tanto, es un deber personal intentar mitigar nuestro impacto.

Kofi Annan resume: "Nuestro gran desafío en este siglo es tomar una idea que suena abstracta – desarrollo sustentable – y tornarla realidad para todos los habitantes del planeta" (Annan, 2001, p. 2). Este es un gran problema educativo. Sin embargo, una técnica usada para llevar el mensaje es la de "ecological foot printing". Esta técnica calcula los recursos terrestres y cuanto mas usamos actualmente (Chambers et al., 2001). Es extremadamente cruda pero tiene una gran virtud. Expresa el problema de desarrollo sustentable en términos personales. El mensaje que tiene es que "yo puedo hacer una diferencia". El desarrollo sustentable es un asunto personal y el desafío que propone para cada uno de nosotros es: "que puedo hacer yo para hacer la diferencia?"

Como la Asociación Mundial de Conservación de Suelos y Agua tenemos una responsabilidad y desafío especial. Como especialistas en Conservación de Suelos y Aguas (SWC) , tenemos los conocimientos y habilidades para hacer realmente una diferencia. Por lo tanto, mientras el mundo se preocupa mas por otros asuntos, nosotros sabemos que la degradación de la tierra se ubica entre loas mayores amenazas para la sustentabilidad (y biodiversidad) del ambiente global. Sabemos que la degradación de la tierra reduce la capacidad productiva de los recursos existentes y que alienta a los habitantes de áreas afectadas a mudarse. También sabemos que la degradación de la tierra es comúnmente causada una agricultura marginal que permite la degradación del suelo y los expone a la erosión. Esta agricultura marginal es exacerbada por un arreglo de factores que a menudo comienzan con pobreza, exclusión social e inequidad, conflictos, infraestructuras sociales inadecuadas, ambientes políticos adversos, globalización de la economía y factores físicos como pobre manejo de la materia orgánica, pobre manejo del agua, clima errático, condiciones de tierras poco favorables, etc. GLASOD, la Evaluación Global de degradación del Suelos, probó que éstos son grandes problemas que afectan cada región de nuestro mundo (Bridges et al., 2001).

Racionalmente, estos problemas deberían ser detenidos por enormes, bien provistas de fondos y bien organizadas asociaciones mundiales de profesionales y trabajadores de campo en agricultura. De hecho, el mundo tiene una. La WASWC es una asociación mundial no gubernamental de profesionales comprometidos a promover el uso racional de los recursos suelo y agua (NGO) y la reconstrucción de tierras, que han sido degradadas por la acción del hombre. Sin embrago, somos solamente unos pocos cientos de entusiastas en conservación del suelo y agua, principalmente sin fondos y dispersos por el mundo.

Esta situación es un desafío y una gran responsabilidad a la vez, de alguna manera, necesitamos asegurarnos que las fuentes de agua y suelos reciban la atención que merecen en discusiones de desarrollo sustentable de todos los niveles. Entendemos que una agricultura mejor debería ser de profundo interés en todas nuestras comunidades, También sabemos, que necesitamos alcanzar además de la gente involucrada directamente con la agricultura, forestación o manejo de los recursos de aguas a aquellos como los gobernantes y a quienes hacen las políticas. Cada vez más, estas son personas que trabajan en oficinas y viven en grandes ciudades muy lejos de las tierras cuya producción los sustenta.

Por lo tanto, en esta Década de la ONU, se presenta a la WASWC una oportunidad real y una difícil obligación. Esta provee un vehículo y la motivación de llevar nuestro mensaje fuera de nuestras publicaciones, laboratorios y academias, mas allá de las obligaciones de la extensión agrícola y los programas de desarrollo que muchos de nosotros apoyan, e influenciar a la gente que esta muy lejos de la tierra en espíritu y aspiración.

Para lograr esto, la WASWC necesitará "cantar nuevas canciones". En el pasado, a menudo el mensaje de SWC ha sido negativo. Conservacionistas de Suelo han advertido al mundo de los problemas que podrían resultar de los suelos erosionados, aguas de desperdicios y tierras contaminadas y degradadas. Nuestro mensaje se ha unido a aquellos muchos otros ambientalistas. Desafortunadamente, el grueso de la sociedad se ha vuelto poco paciente, insensitiva y fatalista con respecto a las palabras de este amplio surtido de "predicadores del fin del mundo". No es suficiente decir que se está haciendo mal. Es el turno, en su lugar de dar un mensaje positivo, enfatizando soluciones más que problemas y subrayar acciones que están al alcance de cada individuo. Como todos los mensajes de desarrollo sustentable, el mensaje que demos acerca de la conservación del suelo y el agua debe ser que hay mejores formas de trabajar y que cada individuo tiene la

capacidad de hacer la diferencia, así sea a través de su acción personal o del mercado. Como una resolución para este Nuevo año de 2005, pondremos énfasis en la recuperación de suelo en lugar de su pérdida, en mejorar la calidad del suelo en lugar de hablar de la degradación, el mejoramiento de la calidad del agua y el beneficio económico sustentable de las tierras recuperadas y como una mejor agricultura puede aumentar el bienestar del agricultor. (cf. Shaxson, 1999).

También, en el pasado la SWC, ha enfatizado el rol de las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, las cuales son las principales empleadoras de los practicantes de SWC. Desafortunadamente, el eco en nuestros sistemas educativos no ha sido considerar que SWC sea algo más que las recomendaciones de especialistas gubernamentales entrenados. Pero, como Francis Shaxson ha enfatizado, la persona, que es el punto central en el manejo sustentable de la tierra, no es el Gobierno ni los profesionales de SWC, es el usuario de la tierra (Shaxson et al., 1997). Es tiempo de escuchar al usuario, concentrándose cada vez más en potenciar a las comunidades para que mejoren el manejo de su propia tierra. Como en la profesión médica se sabe, mantener una forma de vida saludable en la comunidad es una mejor inversión que trabajar para corregir los problemas que son causados por una “vida poco saludable”.

Por supuesto, la forma de educar en el pasado nos trae malos recuerdos. Sin embargo, la educación esta cambiando y como la SWC esta madurando, su énfasis también esta cambiando. En este caso, desde el “ego de los educadores” hasta las “necesidades de los educandos”. El objetivo no es solo impartir información, sino potenciar al educando para que obtengan conocimiento por sí mismos. La tarea de la educación se ha transformado en inculcar a los que aprenden, el deseo y la confianza para aprender (cf. Bhave, 1986, p. 15). Educación, de raíz latina *educō*, significa guiar. Hoy, un buen educador es uno que permite a los alumnos alcanzar lo que necesitan en sus vidas. Como profesionales de SWC, nuestro rol podría ser el de “Buenos educadores”. Como Roland Bunch (1982) y otro demostraron, esto no es a menudo un problema técnico de conservación de suelos sino mas bien un problema socioeconómico y del contexto cultural de las comunidades de los usuarios de la tierra. Deberíamos entonces ayudar a los usuarios de la tierra a encontrar lo que necesitan para la calidad y productividad de sus tierras. Podríamos ayudar a la sociedad a apreciar más el trabajo realizado por un buen usuario de la tierra.

WASWC fue creada en un intento de conservar los fructíferos lazos entre conservacionistas de suelos de diferentes naciones durante las conferencias bienales de la ISCO (International Soil Conservation Organization). Esta función ha persistido y se ha mantenido todos estos años. Esto fue manifestado en nuestra reciente búsqueda por un eslogan, donde muchas opciones trataban de los conservacionistas sirviendo juntos. En verdad, esta es una valiosa e importante tarea. Hay mucho que se puede aprender del otro y mucho más es lo que podemos hacer juntos que lo que podemos conseguir por separado. Esto ha sido demostrado por medio del impresionante progreso hecho por el WOCAT – el World Overview of Conservation Approaches and Technologies – y por los WOCATeers (los profesionales que trabajan en el programa WOCAT). Sin embargo, hoy, nuestro mayor desafío debe ser mirar hacia afuera y preguntar qué se puede hacer para despertar en otros el interés por las necesidades del suelo y el agua, la necesidad de un mejor manejo de las tierras. La WASWC podría estar dispuesta a lograr más, pero, como podemos conseguirlo?. Esto pregunta es algo que dejo para que reflexionemos. Podría ser un tema interesante de discusión en futuros números de este boletín.

Gracias al comité saliente por su excelente y exitosa labor. El arduo trabajo y dedicación al equipo liderado por Samran Sombatpanit (Presidente), Michael Zoebisch (Vicepresidente), David Sanders (Presidente anterior), Maurice Cook (Tesorero), y a nuestro Presidente Fundador, han transformado nuestra asociación. Ahora, la WASWC es mucho más grande y vital en sus actividades. A través de sus esfuerzos, el boletín se ha transformado, online, en un substancial y útil recurso que fue el sueño cuando la WASWC se fundó, y luego de 20 años de trabajo, éste aparece en otros idiomas además del inglés. Gracias al equipo completo por su duro trabajo y energía y gracias a todos aquéllos quienes nos han asistido para logra esto. Tengamos esperanza que el nuevo equipo pueda llevar adelante la antorcha que ha sido encendida.

WASWC parece ir adelante con un nuevo y brillante futuro, ya que se estableció su Secretaría en Beijing, P.R. China. Envío agradecimientos para el (Secretario Ejecutivo) Prof Jiao Juren, (Secretario General) Henry Lu Shunguang, (Vicesecretario General) Zhong Yong y a los colegas del Ministerio de Recursos del Agua y al International Center for Research and Training for Seabuckthorn. Además les envío un saludo especial y mi agradecimiento a los colegas: Prof Lui Zhen (Director General del Departamento de Conservación de Suelo y Agua), Ing. Michael X.J. Shen (Vicedirector), Prof Guo Suo Yan, (Director del Centro de Monitoreo de SWC, Prof Tai Yuanlin (Director de National Administration for Seabuckthorn Development), y Prof Wang Wenshan (Director of Ecosystem Conservation, Yellow River Conservancy Commission), quienes muy amablemente vinieron hasta Gales a discutir los asuntos de la WASWC y para plantar un árbol por este futuro.

Sin embargo, el futuro de la WASWC pertenece a los que la mantienen. Por muchos años serví a la WASWC como Vice Presidente, a menudo trabajando en soledad y aislado, pero sabiendo del rol colectivo mayor jugado por nuestros 18 vicepresidentes. Agradezco a todos nuestros vicepresidentes por el trabajo que han hecho por la asociación. Dedicaré mi presidencia para intentar ayudarlos a cumplir sus deberes y servicios mas eficientemente, asegurando que su servicio sea reconocido. Desde mi punto de vista, los vicepresidentes son uno de nuestros grandes recursos y esperanzas para el futuro. En las próximas semanas, escribiré a cada uno en forma particular para preguntar que más podemos hacer en el futuro y como la WASWC puede ayudar.

Los vicepresidentes de la WASWC han arado varios surcos desde los comienzos de la asociación. Sin embargo, una de las más interesantes innovaciones de la presidencia de Samran Sombatpanit ha sido la creación de 73 representantes nacionales y regionales y del sistema de sociedades de delegados nacionales dentro del Programa de Descentralización. Nuestro Vicepresidente, Miodrag Zlatic, ha realizado uno de los mayores éxitos con estas delegaciones, en la República de Serbia y Montenegro. Seguramente, bajo la ayuda de este liderazgo, la red y número de delegaciones se expandirá y cobrará mayor actividad. Nuestro desafío será mantener a estos líderes nacionales y grupos funcionando en forma más eficiente y ayudar a crear raíces más profundas para la WASWC en sus respectivas regiones. La pregunta persiste – Como podemos conseguirlo?. Espero que podamos responder esto, en forma colectiva.

Por supuesto, hay muchos problemas a vencer. Incluyendo la tradicional carencia de la WASWC de una base financiera junto con el incremento de volumen de trabajo que supondrán los nuevos éxitos. Un obstáculo no menor es como mantener el estándar de Nuestro Boletín. Cualquier opinión que tengan sobre como estos problemas puedan ser resueltos y cualquier ayuda voluntaria que posibilite la solución será bienvenida.

WASWC debe mucha gratitud a sus oficiales pero la asociación les pertenece, es de los miembros. Tu energía y tu desarrollo personal es la única cosa que puede garantizar el éxito de la WASWC. Por favor, considera esta asociación como propia y a sus miembros como tus colegas. Piensa en este Boletín como un gran camino de comunicación de la palabra de la SWC. Por favor, comparte tus opiniones, observaciones e ideas. Usa la WASWC para conseguir socios para tus proyectos, delegados para tus talleres y patrocinantes para tus planes.

El sueño de la WASWC es que este sea “un mundo en el cual los recursos suelo y agua sean usados de una manera ecológicamente productiva y sustentable”. La misión de la WASWC es promover una aplicación en el mundo entero de prácticas racionales de manejo del suelo y agua, que mejoren y salvaguarden la calidad de estos recursos, de forma tal que se mantengan para la agricultura, la sociedad y la naturaleza en el futuro. Con tu ayuda algo podemos lograr.

Bibliografía

- Annan, K. 2001. Secretary general calls for break in political stalemate over environmental issues, United Nations Press Release: SC/SM/7739 (15/03/01). [<http://www.un.org/News/Press/docs/2001/sgsm7739.doc.htm>] (Accessed April 2004).
- Bhave, V. 1986. Education or manipulation, pp. 11-36, in: Kumar, S. (ed) The Intimate and the Ultimate, Totnes, Green Books.
- Bridges, E.M., Hannam, I.D., Oldeman, L.R., Penning de Vries, F.W.T., Scherr, S. and Sombatpanit, S. (eds). 2001. Response to Land Degradation. Science Publishers Inc. USA, Enfield, NH, 507 pp.
- Bunch, R. 1982. Two Ears of Corn: A Guide to People Centred Agricultural Development. World Neighbors, Oklahoma City.
- Chambers, N, Simmons, C. and Wackerhagel, M. 2001. Sharing Nature's Interest: Ecological Footprinting as an Indicator of Sustainability. Earthscan, London. (See also: Ecological footprinting questions: <http://www.bestfootforward.com/footfaq.html> - accessed November 2004)
- Hallsworth, E.G. 1988. Anatomy, Physiology and Psychology of Erosion. Wiley, Chichester.
- Shaxson, T.F. 1999. New Concepts and Approaches to Land Management in the Tropics, with Emphasis on Steeplands. FAO Soils Bulletin 75, 125 pp.
- Shaxson, T.F., Tiffen, M., Wood, A. and Turton, C. 1997. Better land husbandry: re-thinking approaches to land improvement and the conservation of water and soil. Overseas Development Institute, Natural Resource Perspectives 19, 1997: 4 pp. [<http://www.odi.org.uk/nrp/19.html>] – accessed July, 2004].
- UNESCO. 2003. United Nations Decade of Education for Sustainable Development (January 2005-December 2014): Framework for a Draft International Implementation Scheme [Draft: July 2003] <http://www.jeef.or.jp/esdj/JF%20DESD%20Framework3.doc> (Accessed April 2004).

NOTICIAS DE LA ASOCIACION

Informe de lo realizado de la WASWC por el Periodo 2002-2004

ADMINISTRACIÓN

- Se firmó un acuerdo para que los servicios administrativos sean apoyados por la Soil and Water Conservation Society (SWCS) desde el 31 de Marzo de 2003.
- Se firmó un acuerdo con el Gobierno Chino para hospedar desde el 1 de Abril de 2003 la secretaría de la WASWC; este gobierno acordó proveer apoyo financiero durante los tres primeros años del acuerdo.
- Como resultado del acuerdo anterior, la secretaría de la WASWC se mudó a Beijing, y ha estado trabajando desde entonces. La Secretaría mantiene los registros de miembros y las cuotas de estos, actividades administrativas generales y organiza reuniones internacionales dentro y fuera de China.

MANEJO DE LOS FONDOS

WASWC ha establecido un número de fondos::

- FONDO MOLDENHAUER – para administrar fondos proveniente de donaciones, el cual será usado para promover la conservación de suelos y aguas en forma internacional.
- FONDO DE MIEMBROS DE PAISES EN VIAS DE DESARROLLO – para administrar dinero recibido de donaciones de ayuda a socios de países en vías de desarrollo que no tengan posibilidad de pagar dichas cuotas.
- FONDOS DE HERENCIAS – para administrar fondos de herencias o instituciones que han cerrado.

- FONDOS DE MIEMBROS DE POR VIDA – para administrar fondos de cuotas de miembros de por vida .

Todos los fondos son controlados por el tesorero y por el Comité de Finanzas. El consejo de la WASWC decide donde serán gastados esos fondos. Por otra parte, los ingresos recibidos de socios individuales y organizaciones son gastados en el funcionamiento de la WASWC.

ASOCIADOS

- Se realizaron cambios en las formas de pago de las cuotas de asociación, para dar más flexibilidad a la forma en que los socios abonan dichas cuotas. Nuevos valores fueron introducidos para Miembros de por Vida y para Organizaciones.

- Se estableció una normativa para los socios que estén demorados en el pago de su cuota. Ellos continuarán recibiendo todos los beneficios durante el año que no han pagado, pero serán desvinculados como socios al finalizar éste.

- Una nueva norma fue establecida desde 2003 en adelante para bibliotecas. Ellos pueden suscribirse a la WASWC en forma gratuita, pero serán invitados a hacer una donación, si eso se encuentra dentro de sus posibilidades.

- Con un crecimiento continuo de la cantidad de socios a través del nombramiento de nuevos Vicepresidentes (VPs) y representantes nacionales (NRs) y el uso del Programa de Decentralización, la cantidad de socios que pagan sus cuotas ha subido constantemente, mientras que la posibilidad de asociarse complementariamente por un período limitado ha ampliado el panorama de lectores del boletín en muchas centenas, en más de 120 países.

- Un Nuevo programa ha sido lanzado, donde los participante de congresos relacionados con SWC serán miembros de la WAWSC , por acuerdos con instituciones .

- WASWC estableció La Asociación por Grupos para facilitar la llegada de socios. Las condiciones y costos serán discutidas por el representante local, en acuerdo con el Comité.

- WASWC ideó la estrategia para invitar a la gente a asociarse como Miembro, como si fuera un Regalo; se trata de regalar un membresía a sus amigos/ colegas/ estudiantes/ profesores/ familiares, durante fechas festivas como Navidad, Año Nuevo, etc.

CONTACTOS

-El número de VPs Regionales fue incrementado y la posición de Representante Nacional (NRs) fue creada para representar a un solo país. Para Diciembre de 2004, 19 VPs y 71 NRs han sido designados.

-WASWC creó el puesto de Representante Especial (SR) para designar a cierta gente que ayuda a la WASWC con tareas específicas, quienes no tiene un área restringida como los VPs. Hay solamente unos pocos SRs.

- El Comité creó el programa de Decentralización (DP) en Enero de 2003 para distribuir las obligaciones entre VPs, NRs y la secretaria. En Diciembre de 2004, 24 países se han unido al programa, tales como, Albania, Argentina, Bangladesh, Botswana, Bulgaria, Chile, China, Etiopia, Ghana, India, Indonesia, Irán, Japón, Kenya, Lituania, Nepal, Nigeria, Filipinas, Rumania, Rusia, Serbia & Montenegro, Tanzania, Tailandia y Uruguay. Bajo el DP, parte de las cuotas de cada categoría (Socios Individuales, 60%; Organizaciones y Socios de por Vida, 50%) permanecerán en el país para permitir que las organizaciones coordinantes puedan realizar actividades útiles en sus países.

- WASWC sumó a Ecoagriculture Partners (un socio de WSSD – World Summit for Sustainable Development) como Socio Institucional

- WASWC acordó ser socio de la International Erosion Control Association (IECA) en USA.

- WASWC ha estado cooperando estrechamente con ISCO, ESSC, IAHC, IUCN y la Vetiver Network entre otros.

CONSTRUYENDO NUESTRA IDENTIDAD

- La Constitución de la WASWC, escrita en 1998, fue modificada en Abril de 2003. Esto se volvió necesario debido a la mudanza de nuestra secretaría de USA a China.

- La Vision y Mision (V&M) de la WASWC ha sido desarrollada. El proceso incluyó una serie de discusiones en varios lugares, como ser Beijing, Belgrado y Sofía. El resultado es una V&M bien definida, como puede verse en la primera página del boletín.

- Nuestro nombre abreviado fue discutido, para conocer cómo nuestros miembros querían llamar a nuestra organización: WASWC, WASWAC, or WASAWAC?. Esta discusión llegó a un acuerdo de:

- En forma escrita, WASWC permanecerá sin cambios.

- Oralmente, la gente puede llamar a nuestra asociación WAS-WAC si eso les conviene. Pero no se limita solo a esto, cualquier pronunciación puede ser usada dependiendo de la preferencia individual.

- A través de otra discusión, los miembros han acordado que el eslogan de la WASWC será: "Conservando el Suelo y Agua en todo el mundo – únete a la WASWC".

- Fue creado un Premio para distinguir a especialistas en conservación de suelo y agua. Este será entregado a una persona cada año en la Conferencias de ISCO u otra reunión que se considere apropiada. El galardón lleva el nombre del Dr. Norman Hudson, un muy renombrado conservacionista británico. Un Comité del Premio, ha sido creado para seleccionar a la persona merecedora del premio.

- WASWC emite cretificados para todas las categorias de miembros.

MEDIOS

- WASWC comenzó la producción del boletín digital de la asociación con ayuda del personal y las instalaciones del Asian Institute of Technology (AIT) en Bangkok. Se realizaron envíos por e-mail así como el despacho de la versión en papel, para aquellos que no tienen acceso a Internet.

- El boletín se amplió en 3-4 hojas; las secciones han sido arregladas y dispuestas con el objeto de satisfacer las necesidades de miembros de varios países y de hacerlo mas atractivo.

- La publicación ha sido traducida al Español, Francés, Chino y Portugués y está disponible para los miembros en varias regiones geográficas y lingüísticas.

- WASWC posee su propio sitio web (www.swcc.cn/waswc/) apoyado por la Secretaria de WASWC en Beijing, China.

Otro país miembro que opera el sitio web es Japón: <http://homepage3.nifty.com/erecon/WASWCtop.htm>. Desde Junio de 2004 en adelante, otro website dedicado especialmente a fotos de conservación de suelos y agua, ha estado operando desde Bangkok:

<http://community.webshots.com/user/waswc>.

- WASWC creó una competencia trimestral de fotos, la primera en el tercer trimestre de 2004 con tres libros de Science Publishers como premios. Un Comité ha sido asignado para esta actividad.

- El Comité de la WASWC acordó adoptar las conclusiones de la Conferencia de Sofía, especialmente las concernientes a las actividades de la WASWC en el futuro, incluyendo la publicación en formato digital y la operación mas eficiente de nuestro sitio web.

PUBLICACIONES EN LAS CUALES LA WASWC HA ESTADO INVOLUCRADA

- El IUCN Environment Law Centre (ELC) en Bonn, Alemania, publicó en 2002 el libro "Legal and Institutional Frameworks for Sustainable Soils" de Ian Hannam y Ben Boer, como un IUCN Documento legal y de política ambiental No. 45. También, ELC en 2004 publicó el libro book "Drafting Legislation for Sustainable Soils: A Guide" por Ian Hannam y Ben Boer, como un IUCN documento legal y de política ambiental No. 52 – esta vez en colaboración con el International Water Management Institute (IWMI).
- Una publicación especial ha sido producida cada año sin costo para llegar a los miembros. La primera, "Pioneering Soil Erosion Prediction: The USLE Story," escrita por John M. Laffin y William C. Moldenhauer fue publicada y distribuida en 2003. La segunda, sobre "Carbon Trading, Poverty and Agriculture" ha sido publicada y distribuida en 2004.
- Lactas de la Conferencia "Politics and Future Perspectives for Solving Ecological Problems of SWC in the Balkan Region" realizada en Sofía, Bulgaria en Julio de 2003 fue editada y publicada en el sitio www.swcc.cn/waswc/.
- De WASWC en Europa (Martin Haigh): Spellerberg, I.F. 2002. Ecological Effects of Roads. Land Reconstruction and Management Series 2, [ISBN 1-57808-198-X]. Science Publishers: Enfield, NH. 251 pp.
- De WASWC Europa (Martin Haigh): Mitchell, D.J. and Searle, D.E. (eds). 2004. Stone Deterioration in Polluted Urban Environments: Land Reconstruction and Management Series 3, ISBN 1-57808-295-1, Science Publishers, Enfield, NH. 267 pp.
- WASWC publicó un Libro de 47-pp en 2004 sobre "Land Cover and Land Use in Syria" en colaboración con el AIT e ICARDA, escrito por Eddy De Pauw, Annette Oberle y Michael Zoebisch.
- El Libro "Ground and Water Bioengineering for Erosion Control and Slope Stabilization," resultado de la primera conferencia Asia-Pacífico en Manila, Filipinas, en 1999, que fue publicada en 2004.
- Libro: "Monitoring and Evaluation of Soil Conservation and Watershed Development Projects" a ser publicado en 2005.
- WASWC firmó un Memorandum de Entendimiento con Science Publishers Inc. USA para ser Nuestro socio en publicaciones. A través de este acuerdo, los socios de la WASWC recibirán muchos privilegios
- Un comité de publicaciones ha sido designado para tratar estos asuntos.

REUNIONES TÉCNICAS

- Se acordó que WASWC organice una Reunión Internacional cada dos años, durante el año que no se hace la ISCO. El primer año la WASWC apoyará la reunión a realizarse en India, bajo la dirección del VP D.C. Das, que será organizada en Diciembre de 2005.
- WASWC organizó, co-organizó, co-patrocinó, o cooperó en las siguientes reuniones destacadas:
 - La 12th Conferencia ISCO en Beijing, China del 25-31, de Mayo de 2002
 - El 17th World Congress of Soil Science de la IUSS en Bangkok, Tailandia del 14-21 de Agosto de 2002
 - La "V International Conference on Sustainable Management of Headwater Resources" en Nairobi, Kenya del 5-8 de Septiembre 2002
 - El Coloquio Internacional – Landuse, Management, Erosion and Carbon Sequestration, en Montpellier, Francia del 24-28 de Septiembre de 2002
 - La Conferencia Internacional "Preventing and Fighting Hydrological Disasters" en Timișoara, Rumania del 21-22 de Noviembre de 2002

- La Conferencia Internacional "Natural and Socio-economic Effects of Erosion Control in Mountainous Regions", en Belgrado, Yugoslavia del 11-13 de Diciembre de 2002
- La Conferencia Regional sobre: "Politics and Future Perspectives for Solving Ecological Problems of SWC in the Balkan Region", Sofía, Bulgaria del 1-2 de Julio de 2003
- El Simposio Internacional "25 Years of Assessment of Soil Erosion", Gante, Belgica del 22-26 de Septiembre de 2003
- La segunda Conferencia Internacional "Soil Quality Evolution Mechanism and Sustainable Use of Soil Resources", Yingtán, China del 23-27 de Septiembre de 2003
- La III Conferencia Internacional sobre Vetiver (ICV-3), en Guangzhou, China del 6-9 de Octubre de 2003
- La 13th Conferencia de ISCO en Brisbane, Australia del 4-9 de Julio de 2004
- La Conferencia "Integrated Agricultural Research for Development – Achievements, Lessons Learnt and Best Practice" en Kampala, Uganda del 1-4 de Septiembre de 2004
- El Simposio Internacional: Earth System (ISES 2004), en Estambul, Turkia del 8-10 de Septiembre de 2004
- La Conferencia Internacional sobre "Eco-engineering: The Use of Vegetation to Improve Slope Stability", Thessaloniki, Grecia del 13-17 de Septiembre de 2004
- La Conferencia Internacional "Land Resource Management and Ecological Restoration in the Loess Plateau: Rural Development Strategy in China", in Yangling, China del 20-22 de Septiembre de 2004
- La Conferencia Internacional "Ecoagriculture", in Nairobi, Kenya del 27 de Septiembre al 1 de Octubre de 2004
- La Conferencia Internacional "Olympics in Agricultural Engineering", en Beijing, China del 11-14 de Octubre de 2004
- La Mesa de Discusión sobre Desarrollo Sustentable de la conservación del suelos y agua, en Nanchang, China, del 5-7 de Noviembre de 2004
- El simposio Internacional "Participatory Strategy of Soil and Water Conservation, en Tokyo, Japón del 27-28 de Noviembre de 2004

Ganadores del Primer Concurso Fotográfico

Los ganadores de este Primer Concurso fueron, en orden alfabético: Tom Goddard (Canada), John Laffin (USA) y Machito Mihara (Japón). Sus fotos pueden ser vistas en: <http://community.webshots.com/album/199487009kjbZxj>.

A continuación se cuenta como fueron tomadas.

Tom Goddard:

Hace dos años fuimos designados a promover la calidad del suelo y necesitábamos algunas fotos de chicos interactuando con el suelo. Nosotros no teníamos en dónde encontrarlos y utilizamos mis propios hijos. Los llevé a una chacra xperimental de la Universidad en las afueras de Alberta, donde había algunas calicatas. Al principio los chicos se manifestaron reacios ("quiero quedarme en casa..." "los suelos son aburridos...". Sin embargo, persistí, les dí algunas herramientas y los introduje a ver el perfil. Rápidamente se entusiasmaron y comenzaron a explorar y comparar cosas. Cuando tomé mi fotografía, fue mi turno de decir "quiero volver a casa...!" .



La calicata fue excavada originalmente en 1978 para la reunión de la International Soil Science Society realizada en Edmonton, Canada. El suelo es un Chernozem Lúvico. Este puede ser visto en <http://community.webshots.com/photo/151775898/236140160JsOoRD>.

John Laflen:

Vivimos en un lugar donde raramente hay erosión eólica, debido a las condiciones climáticas, calidad de los suelos y cultivos. Aquel día, recibí la noticia que había mucho polvo en un poblado cercano nuestro hogar, Tomé mi cámara y salí a buscar fotos. Paré en muchos lugares para tomarlas. Pero así la tomé: en los alrededores de un pequeño pueblo llamado Thompson, había campos en los cuales era obvio que estaba ocurriendo erosión eólica. Cuando paré mirando al norte, vi algo en la autopista 9, en la curva al norte de Thompson, y como un Camión entrando en una enorme nube de Polvo. Tengo muchas fotos sacadas aquel día, pero ninguna tan buena como ésta.



Machito Mihara

El Instituto de Rehabilitación Ambiental y Conservación, conocido como ERECON, es una organización sin fines de lucro para investigación y extensión en el campo del agro-ambiente. Desde que comenzó en 2000, mas de 10 programas de desarrollo han sido conducidos cada año en la cuenca del Río Mekong. La foto fue tomada durante actividades del ERECON sobre manejo de franjas buffer entre terrazas de bananal del Doi Tung Royal Project, en la provincia de Chiang Rai, Tailandia. La secretaria de la WASWC se encuentra en la oficina del ERECON. Ambos operan el siguiente sitio web común: <http://homepage3.nifty.com/erecon/WASWCtop.htm>.



Progreso de Nuestro sitio web de FOTOS <http://community.webshots.com/user/waswc>

Hay casi 3.000 fotos tomadas en casi 80 albums en nuestro website, separadas en 9 categorías, y organizadas de la a-z. Los cinco sitios mas populares visitados son (con el numero de visitas actualizados en Marzo de 2005):

Waswc5b_Members (Officers) (1,544)
Waswc7b_Australia_Brisbane-Toowoomba-Gold Coast (1,101)
Waswc9a_PHOTOS for CONTEST 2 (992)
Waswc1a_Soil_Erosion_by_Water (829)
Waswc2a_Conservation_of_Soil (537)

Sorprendentemente, la página mas vistada es una no relacionada con la conservación: Waswc8b-

1_Miscellaneous: Tropical flowers, con 11,780 hits. Están invitados a navegar por estos álbumes.

Se invita a los socios a enviar sus fotos digitales referidas a conservación de los recursos. Pueden ganar premios o al menos contribuir con los archivos de fotos de la asociación para que sean usados por personas de todo el mundo.

Publicación Especial III sobre SIEMBRA DIRECTA

La Siembra Directa esta convirtiéndose en muy popular en Sudamérica y otros tantos países. Tambien probó ser una medida efectiva de conservación de suelo y agua. Por lo que hemos decidido realizar la III Publicación Especial del 2005 sobre este tema. Será distribuida en forma gratuita a todos nuestros miembros. Los autores son miembros muy conocidos de la WASWC: Rolf Derpsch, Don Reicosky y John Landers. Esta publicación será en tamaño A5 y tendrá alrededor de 80-100 paginas. Describirá el trasfondo técnico de la práctica, distribución geográfica y de como esta práctica puede ser aplicada a diferentes escalas, condiciones económicas y en diferentes partes del mundo. Esperamos que esta publicación sea de particular valor práctico para muchos socios y que ayude a establecer la siembra directa en otras partes del mundo.

Para poder publicar y distribuir esta Publicación Especial III necesitamos recaudar fondos con publicidad dentro de esta publicación. La impresión será de 4000 copias y se distribuirá en 120 países. Colegas y amigos, favor de comunicarse con el editor a: sombatpanit@yahoo.com por precios y condiciones. Cualquier contribución de dinero para este proyecto será bienvenida.

Fondos de la WASWC fueron Reactivados/Establecidos

El pasado comité reactivó y estableció los siguientes fondos:
* FONDO MOLDENHAUER – fondo específico para administrar fondos de donaciones, el cual es usado para promover la conservación del suelo y el agua en forma internacional. Actualmente hay aproximadamente US\$1,350 en este fondo.

* FONDO DE MIEMBROS DE PAISES EN VIAS DE DESARROLLO – para administrar dinero recibido de donaciones de ayuda a socios de países en vías de desarrollo que no tengan posibilidad de pagar dichas cuotas. Actualmente hay US\$400.

- FONDOS DE HERENCIAS – para administrar fondos de herencias o instituciones que han cerrado. La primera cantidad recibida (US\$10,339.02) provino de la Australian Association of Natural Resource Management, cuando cerró sus puertas a fines del año pasado.

- FONDOS DE MIEMBROS DE POR VIDA – para administrar fondos de cuotas de miembros de por vida. La cantidad en este fondo será informada cuando se realice el balance de 2004.

Todos los fondos son controlados por el tesorero y por el Comité de Finanzas. El consejo de la WASWC decide donde serán gastados esos fondos. Por otra parte, los ingresos recibidos de socios individuales y organizaciones son gastados en el funcionamiento de la WASWC.

FORO DE MIEMBROS

WASWC eslogan seleccionado

Durante el año 2004 tuvimos un amplio debate sobre cual debería ser el eslogan de la WASWC.

Buscábamos un eslogan que ayudara a capturar socios y que transmitiera Nuestro objetivo. Recibimos más de 60 contribuciones, dentro de los cuales los más importantes fueron:

1. "Conservando el suelo y agua juntos – únete a la WASWC" (7)
2. "Conservando el suelo y agua en todo el mundo – únete a la WASWC" (24)
3. "Ayudando a conservar los recursos suelo y agua – únete a la WASWC" (4)
4. "La WASWC – sirviendo a la conservación del suelo y agua juntos– únete ya!" (9)

Un simple vistazo indica que, "**Conservando el suelo y agua en todo el mundo – únete a la WASWC**" ganó por mayoría. A partir de ahora es el que usaremos, pero puede ser modificado si hay circunstancias que así lo sugieran.

Obituario

Catherine (Kay) Moldenhauer, esposa de Bill Moldenhauer, el primer presidente de la WASWC, falleció el 29 de Noviembre de 2004, solamente unos pocos días después de su 57th aniversario de bodas.

Kay nació el 29 de Marzo de 1923 en Brookings County, Dakota del Sur y falleció en su mismo pueblo. Kay se educó como maestra, enseñando en Dakota del Sur y Wisconsin. Durante la carrera de Bill en USDA-Agricultural Research Service, ellos vivieron en Big Springs TX, Ft. Collins CO, Ames IA, Morris MN y en West Lafayette IN. En West Lafayette, Kay trabajó como secretaria en Purdue University. Bill y Kay se retiraron en 1986, regresando a Brookings County en Dakota del Sur.

Kay apoyó el trabajo e intereses de conservacionistas. Ella era miembro de por vida de la WASWC, y miembro de la Soil and Water Conservation Society, y viajó con Bill a más de una docena de países a reuniones relacionadas a la conservación del suelo y agua

Kay deja a Bill, cinco hijos, 7 nietos y 3 bisnietos. El funeral fue en St. Thomas More Catholic Parish Church, la parroquia donde ella iba desde chica y donde se casó con Bill en 1947.

NOTICIAS DE LAS REGIONALES

Al menos 14 muertos en un enfrentamiento entre tribos Kenya por escasos suministros de agua

NAIROBI, Kenya — Gerreros tribales Kikuyu y Maasai armados con machetes y lanzas se enfrentaron por escasos suministros de agua en Kenya Central, muriendo 14 personas en dos días de luchas. Cientos de personas huyeron de la lucha que se desató en Mai Mahiu, a 60 km NO de Nairobi. Hubo mucha gente herida y se quemaron varias casas.

La pelea comenzó cuando los pastores Maasai destruyeron caños de agua utilizados para abastecer a las granjas pertenecientes a los Kikuyu. Los Massai dijeron que el sistema de riego no les permite dar de beber a su Ganado.

En represalia, los granjeros Kikuyu atacaron a los Maasai, desatando el conflicto. Una sequía en este último año, secó a los ríos, muy importantes para el ganado vacuno, cabras y ovejas y para sus pastores como los Maasai. La sequía también causó hambruna en diferentes partes del país. *Fuente: Associated Press and reported in ENN Newsletter January 26, 2005*

Wetlands en desaparición: El Caso del Kabar Tal en Bihar, India, Ashok Ghosh, Rajiv K Sinha, Nupur Bose, Dept. of Environment & Water Management, A.N. College, Patna, Bihar, India. Ghosh51@rediffmail.com.

Introducción: Las Wetlands (tierras anegadizas) pueden ser definidas como cuerpos de agua en el terreno, que mantienen una gran cantidad de biota especializada tolerante al anegamiento. Las Wetlands son dinámicas, creciendo y declinando con las estaciones. Ellas juegan un rol único, no sólo en la evolución de micro-ecosistemas, sino determinante en el desarrollo de las actividades económicas de las comunidades. Su existencia y supervivencia son de primordial importancia para la Conservación del Ambiente.

Kabar Tal [Tal = significa Lago] se ubica cerca del borde este de las Wetlands del Norte de India, y es alimentado por el sistema de drenaje del Ganges. Estas wetlands están cambiando rápidamente bajo las actividades neotectónicas de las planicies del Ganges Medio y las actividades de la población Rural.

La importancia del Kabar Tal: Kabar Tal es uno de los más grandes ecosistemas de agua dulce de las planicies del Ganges. Abarca un área promedio de 6,737 ha, cambiando desde 9053 ha en los monzones hasta 2031 ha en la estación seca. En el sur un canal de irrigación de 15 Km construido en 1951 para drenar el exceso de agua con propósitos agrícolas, conecta el lago al río Burhi Gandak. Pero éste no está funcionando bien ya que el nivel del Lago Kabar es 24 m más alto que el nivel del río Burhi Gandak por lo que muy poca agua entra al lago del río, excepto cuando hay grandes inundaciones.

Kabar Tal es muy importante desde el punto de vista de la pesca, forraje, combustible y suministro de agua dulce y la gran población local depende de él para su supervivencia. La naturaleza transicional del Kabar Tal en términos de profundidad y calidad del agua favoreció una amplia diversidad de flora y fauna. Por su enorme tamaño y biodiversidad es una de las 21 wetlands seleccionadas para conservación por el Consejo Nacional de Wetlands.

Problema: Esta wetland es muy productiva y provee de sustento económico a la población local, especialmente a los Sahnis [Pescadores sin tierra], pero el lago está cambiando. El canal de salida está dejando de funcionar y el nivel del lago se está incrementando. La deforestación, sobre pastoreo, prácticas agrícolas no sustentables y la sobre explotación de biomasa por combustible, forraje y madera ha desnudado a la tierra de su vegetación natural y se ha erosionado. Esto, en combinación con la carga de sedimento del río Burhi Gandak, está agregando limo al lago.

El lecho del lago está siendo alterado por los agricultores ricos. No hay límites de demarcación para el “Santuario de las Aves” ni del área del lago y esto favorece la caza furtiva. Los agricultores adinerados ampliaron deliberadamente la salida del canal para que el agua no se mantenga por mucho tiempo y así poder practicar agricultura. Esto resultó en un conflicto social entre los Sahnis y los agricultores ricos. Posteriormente, fue declarado un Santuario de Aves. De ahí el conflicto se desarrolla a dos niveles:

- * Conflicto de intereses primarios: los derechos de pesca de los Sahnis y las prácticas agrícolas de los agricultores ricos, y :
- * Conflicto entre la gente, el gobierno, acerca de la propiedad y el derecho.

En el medio de esto, surge la verdad básica que el Lago ha estado decreciendo con una muy alta y anormal tasa en la estación seca, como muestran las imágenes satelitales tomadas en el mes de marzo de 1984 y en 2002. El lago abarcaba 6,786 ha en 1984, pero en 2002 bajo a 6,044 ha.

ARTICULOS

El Protocolo de Kyoto entra en vigencia - Febrero 16 de 2005

El protocolo de Kyoto, un acuerdo internacional de cambio climático entra en vigencia el 16 de Febrero de 2005. El protocolo establece objetivos vinculantes para países desarrollados para reducir la emisión de los gases que causan el efecto invernadero, en un 5.2 % con respecto a 1990.

Con la entrada en vigencia, se establecerán obligaciones legales para los países que lo hayan firmado. El Protocolo es una primera etapa. El desafío ahora es armar una estructura internacional que involucre a los países mas emisores en un efectivo esfuerzo a largo plazo.

El Centro Pew para el Cambio Climático Global creó una sección especial para buscar las posibles implicancias de la entrada en acción del protocolo. incluyendo historia, informes y análisis. La sección dedica un importante lugar a la pregunta: Que pasará después?

Para enterarse más, visite:

<http://ealert.pewclimate.org/ctt.asp?u=439087&l=78466>

- Don Reicosky, Agricultural Research Service, Morris, Mississippi, USA

Destacados en Agroforestación

Estrategias de Conservación de Suelos que involucra a la Agroforestación

El riesgo de erosión acelerada existe desde el momento que la cubierta de arboles, arbustos, pastizales son eliminados. Esta erosión se ve exacerbada cuando el gradiente de la pendiente es muy elevado, cuando se cultiva en el sentido de ésta, con el cultivo continuo sin rotaciones, inadecuados ingresos de MO, compactación debido a las pisadas de maquinaria pesada usada para sembrar o cosechar, etc. El control de la erosión depende del buen manejo, el cual implica mantener suficiente cobertura y seleccionar prácticas apropiadas para mantener la infiltración con o si labranzas en el suelo. En otras palabras, la conservación de suelos cuenta con fuertes medidas agronómicas en combinación con un manejo real del suelo, mientras que las medidas mecánicas juegan un rol adicional.

Las medidas agronómicas y biológicas utilizan el rol de la vegetación para ayudar a minimizar la erosión incrementando la cobertura en superficie, la rugosidad, el almacenamiento superficial en depresiones y la infiltración. Algunos ejemplos de esto relacionados con los árboles son:

- Cultivo en fajas/intersiembrado de protección: Sistemas de protección en contorno usando árboles fijadores de nitrógeno ha sido promovido ampliamente para minimizar la erosión de los suelos, restaurar la fertilidad edáfica y mejorar la productividad de los cultivos. Protección de árboles o arbustos (usualmente con doble protección) creciendo a

intervalos de 4-6 m en el contorno, Las fajas entre protecciones son plantadas con cultivos comunes. Las protecciones de árboles son regularmente podados para minimizar el sombreado de los cultivos de la faja: el producto de la poda puede ser usada como abono verde o como mulching, o como forraje. A través del tiempo terrazas naturales pueden formarse en la base de las protecciones de árboles, minimizando de esta manera el escurrimiento superficial y la erosión. La formación de la terraza puede ser rápida si el suelo está arado, pero lenta si no se ara o se utilizan labranzas manuales.

- Sistemas Mejorados de Barbecho (IFS): En las tierras de montaña, las áreas arables son implantadas con cultivos para alimentación por varios años y luego este área es puesta en descanso (barbecho) por algún tiempo para permitirle al suelo recuperarse. Para acortar este período de descanso el área puede ser sembrada con árboles de leguminosas. Una vez que el suelo se ha recuperado, los árboles son reemplazados por los cultivos Esta puede ser considerada una mejora de la práctica de rotación tradicional. Mas información sobre esto puede ser leída en Indigenous Fallow Management (IFM) (Burgers et al., 2000).

- Franjas de Vegetación Natural (NVS): El uso de estas franjas (ha probado ser una alternativa atractiva, ya que son muy fáciles de realizar y mantener. Lo que las hace mas atractivas es la no intervención. Cuando la tierra es arada para realizar un cultivo en contorno, se dejan franjas de 40-50 cm sin arar. Estas franjas se marcan a intervalos que dependen de la pendiente. Las recomendaciones de espaciamiento dicen que debe colocarse una franja por cada metro de elevación, aunque un ancho mayor es aceptable.

Las franjas proveen de una capa de cobertura superficial que ofrece la protección más directa del suelo, en lugar de los árboles. Todos los sistemas agrícolas y forestales que mantengan cobertura en superficie son seguros, mientras los sistemas que no lo tienen, aunque sean árboles cuando son talados, no lo son. Con cobertura superficial puede haber escurrimiento, pero esto no se llevaría demasiado suelo, mientras que la actividad biológica mejorará la formación de macroporos y la infiltración. Sin una cubierta superficial se producirá pérdida de suelo muy intensa.

Fuente: Meine van Noordwijk y B. Verbist. 2002. Soil and Water Conservation. The Overstory #104, url: <http://www.overstory.org> (Nuestro agradecimiento a Craig Elevitch of the Permanent Agriculture Resources (PAR), P.O. Box 428, Holualoa, Hawaii 96725 USA. cre@agroforestry.net)

Destacados en Fertilidad de Suelos/ MO

Mejora en la calidad del suelo para la producción de cultivos en El Oeste semiárido de Africa, Elisée Ouédraogo, PhD Thesis Dept. of Soil Quality and Dept. of Erosion and Soil and Water Conservation, Wageningen University, The Netherlands. 2004. Now at Albert Schweitzer

Centre for Ecology, Ouagadougou, Burkina Faso.
oelisee@hotmail.com, ceas-rb@fasonet.bf

Mantener la calidad del suelo y la productividad de los cultivos en el Oeste de África requiere de tecnologías apropiadas, las cuales deben ser ecológica y económicamente viables. Se llevaron a cabo ensayos realizados a campo y en lotes experimentales en las

La falta de acceso a los fertilizantes minerales estimuló la adopción de esta tecnología. Un punto relevante es que más del 26% de los granjeros entrevistados adoptaron la tecnología del compostaje luego de que ellos fueron testigos de las experiencias de otros productores, los cuales subrayaron la importancia de la experimentación en sus establecimientos y las demostraciones y contacto productor a productor. El estudio mostró que los productores preferían poner el compost en el campo donde ellos producen los cultivos más demandantes de nutrientes tales como el maíz o el sorgo. Las enmiendas Orgánicas aumentan la producción de los cultivos pero su efecto sobre el carbono del suelo depende de su calidad. La labranza la absorción de los nutrientes y la eficiencia en el uso del agua pero disminuye el contenido de carbono del suelo con la fertilización. La combinación de residuos de cultivo y urea puede revertir estos efectos negativos. La fauna contribuyó con el 50% de la producción del cultivo.

Las Termitas contribuyeron a que la baja calidad de la enmienda orgánica desapareciera. El carbono orgánico del suelo incorporado en presencia de la fauna del suelo requiere del uso de material orgánico de fácil descomposición o la combinación de material orgánico de baja calidad con fertilizantes nitrogenados. Fosfatos derivados de roca fosfórica permanecieron disponibles por un período 4 veces mayor en presencia de lombrices que en el suelo adyacente. El simple uso de fertilizantes nitrogenados produjo una baja eficiencia del cultivo e indujo un beneficio económico bajo o negativo. La combinación de recursos orgánicos y fertilizantes aumentó significativamente el desempeño de los cultivos y el beneficio económico de los fertilizantes nitrogenados. Combinando estos recursos trajo como resultado que los productores sólo necesitaran comprar la mitad del N aplicado y produjeran un mayor rendimiento del cultivo que cuando todo el nitrógeno fuera aportado por la urea.

Si embargo la combinación de tecnologías para mantener el carbono orgánico y la producción de los cultivos no siempre conviene financieramente. No obstante la optimización tiene lugar en términos económicos y ambientales. Sin el aporte de recursos minerales y orgánicos, mantener la calidad del suelo y la producción de cultivos no puede ser alcanzado al mismo tiempo en el Oeste Semiárido de África. Mejorar la calidad del suelo y el comportamiento de los cultivos en el Oeste semiárido de África se alcanzará integrando el manejo de la fertilidad incluyendo el aporte externo (orgánico y mineral), la contribución de la fauna del suelo y medidas de conservación de agua, incluyendo la labranza ocasional.

Destacado: Vetiver

III. Vetiver para la Mitigación de los desastres ocasionados por tormentas, Dick Grimshaw, The Vetiver Network, dickgrimshaw@vetiver.org

Si bien yo me he referido a este tema en otras oportunidades, vuelvo a él debido a los eventos presentes.

“Catástrofes producidas por inundaciones y aluviones de lodo ocurren en todas las regiones. Cuando esto ha ocurrido, han muerto hasta 9.200 personas; casi 270.000 casas se perdieron, 30.500 km de rutas y 335 puentes fueron

destruidos. Como resultado de esa tormenta, casi 2.000.000 de personas fueron expulsadas de sus hogares. Las pérdidas económicas se estimaron en US\$6 billones”.

Excepto por la baja mortandad, esto suena casi como el notorio Tsunami del 26 de Diciembre de 2004. Pero no se trata del tsunami, esto ocurrió en 1998 con el Huracán MITCH.

Los Tsunamis son relativamente poco frecuentes. Ciclones, tifones, huracanes y poderosas tormentas de lluvia en cambio, no lo son. Estas fuertes e intensas lluvias causan un significativo y costoso daño a la tierra, el agua, la infraestructura y la gente. Ellas están siempre muy cerca de convertirse en catástrofes y más aún cuando la población en crecimiento y la presión sobre el uso de la tierra sigue en aumento. A diferencia de los Tsunamis, los daños de tales tormentas no están confinados a las áreas costeras cercanas al mar, sino que están en todas las zonas donde se den las condiciones para que puedan ocurrir, dañando cuencas e infraestructura, y concentrando escurrimientos en las cuencas más bajas y eventualmente en el mar. Sin embargo hay muchas medidas que pueden tomarse para mitigar estos daños. El sistema Vetiver, basado en el uso del pasto vetiver, es una tecnología documentada, que esta tomando gran importancia y puede ser empleada con este propósito.

Para reducir daños futuros de inundaciones extremas, los planificadores y administradores deberían prestar especial atención a: (i) asegurar un diseño apropiado y la construcción de estructuras de conducción; (ii) asegurar la adecuada protección y el apropiado mantenimiento de los accesos claves y puntos de evacuación; (iii) asistir a los propietarios rurales para proteger adecuadamente sus sistemas de producción y sus viviendas y (iv) en áreas de costa y áreas bajas de países como la India y Bangladesh, estabilizar y proteger las planicies de inundación y sistemas de riego y drenaje de los eventos de inundación extremos. La Tecnología del pasto Vetiver podría ser aplicada a los siguientes problemas:

(i) Estabilización de suelos y pendientes. El sistema de raíces de Vetiver es excelente para estabilizar suelos. Debido a sus raíces penetrantes, profundas y de gran densidad y resistencia (particularmente en el primer metro, con una resistencia de 75Mpa), aumenta muchísimo la resistencia al corte del suelo (alrededor de un 40%). Vetiver tiene también la ventaja de su bajo peso y bajo perfil al viento, evitando los problemas asociados con la carga de una pendiente inestable.



Raíces de pasto Vetiver en Vietnam, 3 m de largo, mostrando la densidad de raíces en el primer metro. Foto de Vietnam Vetiver Network

(ii) captura de sedimentos – la evidencia de otros países es coincidente con respecto a la efectividad de los conjuntos de plantas de vetiver para atrapar sedimentos. Estudios recientes en Honduras mostraron que en los sitios tradicionales de corta y quema, se pierden en promedio 92 ton/ha/año de suelo, 43 ton/ha/año cuando se usan residuos de cultivo y abonos verdes comparados con 0.9 ton/ha/año en los sitios con barreras de pasto vetiver y residuos de cultivos/mulch. En Colombia, las pérdidas de suelo se redujeron de 143 ton/ha en sitios desnudos a 1,3 ton cuando fueron protegidas con vetiver;



Trampas en contorno de Vetiver tienen la habilidad de atrapar sedimentos y otros elementos llevados por escurrimientos. Darling Downs, Australia. Foto de Paul Truong

(iii) reducir la velocidad de los escurrimientos- estudios en aforadores en USA y Australia mostraron que las barreras de vetiver son muy efectivas para reducir el total de la carga de agua (profundidad de flujo y velocidad) del agua de escurrimiento. La efectividad de las barreras aumenta con su espesor, que depende de la madurez de la plantación. Al parecer, las barreras ya desarrolladas son muy efectivas con flujos menores a 20 cm de profundidad, moderadamente efectivas con flujos entre 35 a 40 cm, y todavía pueden causar algún impacto con flujos de 60 a 80 cm;



Plantaciones en contorno de Vetiver colocadas para protege una canal de guardia en Zimbabwe. Foto de Dick Grimshaw

(iv) proteger la interface de las estructuras colocadas en el suelo – la experiencia ha demostrado que las plantaciones de vetiver son excelentes para proteger la siempre vulnerable interface entre el suelo y las estructuras rígidas. Allí donde el escurrimiento concentrado socava las estructuras y frecuentemente determina sus fallas. (Ej.: gabiones a lo largo de los arroyos, pies de puentes y alas de aproximación, canales de concreto a lo largo de los caminos, etc.).



Un torrente de 2 m de agua pasó sobre este badén en una granja en Australia. Las plantaciones en contorno de Vetiver fueron colocadas aguas arriba y cerca del cruce, dando como resultado que la velocidad del flujo de agua no pudiera provocar el socavamiento y romper el

concreto. Foto de Paul Truong

Si bien el vetiver ha sido llamado por algunos el 'pasto milagroso', el no puede salvar o proteger un mal diseño, y tiene que ser aplicado correctamente o no será útil. En el último caso, el diseño de los estratos y el propósito deben ser cuidadosamente considerados y aplicados. Debido a sus

muchas aplicaciones el vetiver puede ser combinado de maneras diferentes, por lo que constituye el Sistema Vetiver.



Luego del Huracán Mitch, el Sistema Vetiver ha sido utilizado de manera intensiva en América Central para la rehabilitación de infraestructura y granjas. También ha sido utilizado en muchos otros países incluyendo a los Estados Unidos – SE de California –

para estabilizar pendientes pronunciadas.

Protección de un área de deslizamientos de lodo en el SE de California usando pasto vetiver – foto de Jerry Coyle

También ha sido utilizado para mitigar desastres producidos en muchos países donde han ocurrido tormentas de gravedad extremas, incluyendo Bangladesh, China, Madagascar, Filipinas, y Vietnam.

Estos y otros muchos ejemplos está documentados y pueden consultarse en <http://www.vetiver.org>

Destacado: Cuidado de la tierra (Landcare)

Landcare y los desafíos que vienen: Landcare en Australia ha sido un suceso de todas las maneras que sea visto, Sue Marriott and Victoria Mack, Phone +61 3 52 505252, smarriott@silc.com.au, vmack@silc.com.au, www.silc.com.au

Los desafíos para hacer de Landcare un proceso continuo que crezca y madure son considerables. Estos desafíos pueden ser resumidos en Investigación, recursos y gente.

Desafíos a la Investigación: Aún cuando se han edificado ideas bien intencionadas y la investigación de Landcare ha adoptado frecuentemente el abordaje a través del 'Mejor acuerdo' para encontrar las últimas soluciones a los problemas ambientales. Aquellos que comienzan a involucrarse en el nivel de enraizamiento usualmente con poca guía, toman un acercamiento pragmático y hacen lo mejor que pueden. Hoy, el desarrollo de la investigación a generado un alto conocimiento de los temas y nuevos estímulos y diferentes soluciones para enfrentar los problemas ambientales. Los usuarios de las tierra frecuentemente encuentran difícil implementar la investigación si ellos sienten que el grueso del trabajo de Landcare ya está hecho sobre sus granjas o que la practicidad de la implementación es demasiado frustrante, demandante de demasiado dinero para el beneficio a obtener.

Los desafíos de la investigación hoy, es apoyar a nuestros científicos y propietarios movilizandolos fondos para encontrar soluciones prácticas.

El desafío de los recursos: Los recursos para Landcare se ha desarrollado muy bien en Australia por medio de asociaciones con el cuerpo gubernamental, las corporaciones y el sector voluntario. Una de las mayores contribuciones que Australia ha hecho al mundo es como reunir a la gente desde todos los sectores de la comunidad para apoyar el esfuerzo para revertir o al menos estabilizar la degradación. El desafío de asegurar bastantes fondos para remediar todos los problemas tendrán que provenir de un aumento en los subsidios desde toda la comunidad población mantener los costos reales de un ambiente seguro. Se necesita hacer mucho más para que los propietarios de las tierras destinen cantidades específicas de sus presupuestos para los problemas de las distintas áreas.

El costo real de la producción sustentable debería ser reflejado en los precios que las ciudades pagan por sus alimentos y ropa y el gobierno debería tener previsiones de fondos que reflejen la importancia vital de un ambiente saludable, en igualdad de importancia con la salud pública la educación o la defensa nacional.

El desafío de la gente es cómo movilizar a las generaciones siguientes de Landcarers, los cuales construirán sobre los trabajos anteriores sin tener que reinventar la rueda.

En todos los países del primer mundo la mecanización y un desplazamiento de las poblaciones hacia las ciudades es la norma.

Landcare trata acerca de la gente que esta 'haciendo cosas' individualmente, en pequeñas o grandes comunidades o con grandes programas tales como las "Olimpiadas de plantaciones" o el "Día de Limpiar Australia". Los desafíos para la gente en Australia es dejar de quemar, movilizar un mayor porcentaje de gente de las ciudades y los pueblos, entusiasmarlos y desarrollar programas estratégicos de largo plazo que sean excitantes para trabajar y hacer una contribución positiva de largo plazo.



Destacado: WOCAT
Hanspeter Liniger, WOCAT
 Programme, Berne University,
 Berne, Switzerland.
hanspeter.liniger@cde.unibe.ch

En el WWSM9 en Yichang, China del 8 al 14 de Noviembre de 2004 uno de los más importantes logros fue definir las visiones y misiones de WOCAT. Se decidió que ellas deberían ser:

Vision WOCAT: Compartir el conocimiento local para la conservación del suelo y el agua, y usarlo globalmente.

Misión WOCAT: apoyar las decisiones para hacer e innovar en el campo de la conservación del suelo y el agua para:

- conectando productores e instituciones
- aumentando la capacidad
- desarrollando herramientas estándar de uso sencillo.
- documentando, revisando, evaluando, compartiendo y usando el conocimiento adquirido.

Foto: Esfuerzo del Grupo hacia el establecimiento de las visiones y misiones, Yichang, China

RESÚMENES DE INVESTIGACIÓN

Resúmen: Interacciones entre el Viento y la lluvia en la Erosión, Saskia Visser y Wim Cornelis (eds), Manejo de Recursos Tropicales Informe No. 50, Grupo de Erosión y Conservación de Agua y Suelo. Dept of Environmental Sciences, Wageningen Univ and Research Centre, Wageningen, Netherlands. 2004. 230 pp. ISBN: 90-6754-843X, ISSN: 0926-9495, <http://www.dow.wau.nl/eswc/> Contacto: Jolanda Hendriks en jolanda.hendriks@wur.nl

Un grupo de investigadores han empezado a documentar que el clásico paradigma- el agua y el viento tienen poco en común y ocurren en diferentes climas – no ocurre en todas las situaciones. Por el contrario, la erosión por el viento y el agua puede ocurrir simultáneamente en la misma localidad y puede ocurrir una gran interacción entre los dos procesos. Por consiguiente, los modelos de erosión eólica deberían incluir la erosión hídrica y viceversa.

La idea de combinar el conocimiento sobre la interacción del viento y el agua nació durante un curso internacional de dos semanas titulado: Erosión del viento y el agua; Modelos y medidas, el cual fue desarrollado en Ghent, Belgium y en Wageningen, Holanda. Este libro reúne todas las experiencias e ideas de los participantes del curso. Se inicia con una discusión de los modelos de erosión hídrica y eólica, continúa con una descripción de distintos aspectos de la interrelación entre el viento y el agua, y se describe la percepción de los agricultores acerca de estos problemas. Luego, el libro contiene una descripción de distintas técnicas de medición de erosión hídrica y eólica para medir en forma separada ambos procesos y una descripción del túnel de viento en el cual la interacción entre ambos procesos puede ser investigada. El libro finaliza con una revisión de las necesidades de investigación futuras sobre la interacción lluvia-viento. Nota: Una revisión de este libro se espera para su publicación en el próximo número.

ANUNCIOS

ENTRENAMIENTO

Degradación de Tierras y Desertificación – Agricultura Sustentable de Subsistencia en diferentes situaciones de campo

19 Abril – 2 Mayo 2005

Dirigido por Prof. Michael Stocking en el Reino Unido y co-dirigido por el Dr. Juan Albaladejo Montoro en España. Lenguaje de las clases: Inglés.

Objetivo: actualizar su conocimiento profesional y sus habilidades de campo en estas dos importantes áreas de interés Mundial. Como en Octubre de 2002, la degradación de las tierras es una nueva área focal de las Acciones para el Ambiente Global.

La primera semana de las dos semanas del curso corto serán desarrolladas en la Universidad de East Anglia, cubriendo los aspectos teóricos y la perspectiva de la evaluación de la degradación de las tierras en el contexto de los proyectos para proteger el ambiente y promover la prosperidad humano y su subsistencia. El curso

continuará en la segunda semana en España en el CEBAS (Centro de Edafología y Biología Aplicada del Segura - Centre for Soils and Applied Biology) en una tierra árida y un ambiente parcialmente degradado con instrucciones a campo y ejercitación. Serán utilizadas técnicas visual y semicuantitativas para la evaluación de la degradación de tal manera de que los participantes del curso ganarán experiencia directa. La evaluación tendrá lugar dentro del contexto de la agricultura sustentable de subsistencia y los participantes examinarán hasta dónde la tecnología y esta forma de abordaje para controlar la degradación de las tierras puede ser aplicado para circunstancias reales. El costo es de e\$2.900 por persona (incluyendo el hospedaje y el viaje del Reino Unido a España ida y vuelta). Todos los detalles del curso y el formulario de inscripción on-line puede encontrarse en http://www.uea.ac.uk/dev/odg/pages/course_landdeg2005.html.

Contacto: Jane Donaldson, Training Manager, Overseas Development Group, University of East Anglia, Norwich NR4 7TJ, UK. Phone: + 44-1603-592808, Fax: + 44-1603-591170, j.donaldson@uea.ac.uk, www.odg.uea.ac.uk

Curso de Entrenamiento: Aprendiendo el Manejo de las Organizaciones para el Cambio y el Desarrollo Social

8 al 20 de Agosto, 2005

Instituto Internacional de Reconstrucción Rural (IIRR), Y.C. James Yen Center, Silang, Cavite, Filipinas

Costo del Curso: US\$2.250 (incluye los alimentos, habitaciones dobles compartidas, todos los viajes locales de entrenamiento y seguro de accidentes. No incluye Iso vuelos internacionales, lavandería y gastos personales eventuales)

Las organizaciones para el desarrollo y el cambio tienen el potencial para generar un enorme aprendizaje. El aprendizaje basado en las prácticas es la fuente más potente para cualquier organización para mejorar su efectividad. Pero muchas organizaciones no están habilitadas para usar totalmente la fuente interna de generación del conocimiento Este curso de dos semanas está dirigido a resolver las cuestiones del aprendizaje dentro de las organizaciones. Esto requiere poner a la mente en un estado que permita visualizar el aprendizaje como una " parte integral del desarrollo de cualquier plan de las organizaciones para el desarrollo sustentable" (Korten y Klaus). El curso se concentrará en las integraciones entre la visión de la organización su imagen y el aprendizaje. Se usarán herramientas para ayudar a los participantes a reflejar el potencial de aprendizaje sobre de sus organizaciones y proveerles con un conjunto de herramientas simples y útiles metodologías para documentar las prácticas basadas en el aprendizaje. El plan de acción que prepararán los participantes en el final del curso será un intento de poner en práctica en su propio contexto organizacional, las cosas específicas aprendidas en este curso.

Es un curso valioso para líderes de ONG, gerentes, entrenadores tanto como asistentes de desarrollo de las agencias gubernamentales, consultoras y fundaciones.

Para mayor información o para recibir el formulario de inscripción, contacte: Training Associate, International Course on "Managing Learning in Development and Social Change Organizations", Education and Training Program, International Institute of Rural Reconstruction, Y.C. James Yen Center, Silang 4118, Cavite, Filipinas, Teléfono: +63-46-4142417, Fax: +63-46-4142417 local 2, Education&Training@iirr.org, www.iirr.org

OPORTUNIDADES PARA OBTENER FONDOS

El Programa para apoyar la Investigación en Agricultura Sustentable y Manejo de los Recursos Naturales (SANREM CRSP) invita a presentar proyectos para desarrollar investigación sobre agricultura sustentable y manejo de recursos naturales en países en vías de desarrollo. Los objetivos del Programa y los procedimientos para la presentación para el Subsidio Planning Award RFA y su similar Long-Term Research Award RFA están disponibles en <http://www.oired.vt.edu/sanremcrsp/>, para obtener información adicional pueden enviar un Email a: sanrem@vt.edu (tomado del Boletín BIONET, Febrero de 2005)

REUNIONES

5ta Conferencia Internacional sobre Cultura Hani/Akha: El pueblo Hani en el Trópico de Cáncer: Desarrollo Simultáneo de Cultura y Economía

Mojiang, Provincia de Yunnan, China 8 al 12 de Abril de 2005

En la Quinta Conferencia Internacional sobre la Cultura Hani/Akha se discutirán los siguientes aspectos:

1. La Cultura del Trópico de Cáncer y su influencia sobre el desarrollo de la Cultura Hani.
2. La historia y el origen de la Cultura Hani/Akha.
3. Protección, aplicación y desarrollo de la cultura tradicional en las comunidades Hani/Akha, incluyendo el cultivo del arroz en terrazas.
4. Investigaciones sobre la lengua Hani/Akha y su lenguaje escrito.
5. Modernización y desarrollo social y económico en las comunidades Hani/Akha.
6. La investigación sobre los grupos de minorías étnicas a lo largo del Río Honghe, y los valles de los ríos Lixianjiang y Lancangjiang (Mekong).

Inscripción: US\$500 (incluye los gastos de alojamiento y comidas durante el período de la conferencia).

Contacto: Bai Bibo en: baibibo@hotmail.com and mjteb@163.com, mjteb@sina.com, tomyang@yxtc.net

Taller Internacional sobre el establecimiento de Políticas Apropriadas y Guías para apoyar el Manejo Sustentable de las Tierras en la Región Mediterránea

Beirut, Líbano 13 al 17 de abril de 2005

Este es el 4to Taller organizado por la Red Temática MEDCOASTLAND auspiciada por la Comunidad Europea (CE), en el marco del 5to Programa para la Cooperación Internacional con los países Mediterráneos (INCO-MED). La Red tiene por objetivo la coordinación y difusión en el Mediterráneo de la conservación de las Tierras para el combate contra la degradación de las tierras y asistir en el uso y manejo sustentable de los recursos naturales en la región con especial énfasis en las áreas costeras.

Hay 13 países (desde el Sur de Europa, Norte de Africa, Cercano y Medio Oriente) participando en la Red totalizando un total de 36 patrocinadores, de los cuales 18 son instituciones de investigación y educación, 9 representantes de tomadores de decisiones y el resto de los 9 patrocinadores son asociaciones de productores agrícolas y organizaciones no gubernamentales (ONG). El Centro Internacional de Estudios Agronómicos Avanzados del Mediterráneo (CIHEAM) a través del Instituto de Agronomía del Mediterráneo de Bari (IAM-B), en Italia es el coordinador del proyecto.

Los temas del taller serán:

- Revisión del marco regulatorio y políticas existentes para el Euro-Mediterráneo;
- Impacto de las políticas para el manejo sustentable de las tierras a escala regional;
- El rol de la participación y el contexto científico en el desarrollo de políticas;
- Guías y políticas y el amplio rango de condiciones limitantes incluyendo las dimensiones nacionales y regionales;
- El marco institucional y su influencia en el desarrollo de políticas;
- Guías e indicaciones para establecer incentivos para los usuarios de las tierras (ej.: micro créditos) para la adopción de prácticas de conservación del suelo;
- Desarrollo de medidas económicamente sustentables que se adecuan con la calidad ambiental;
- Estableciendo el rol y las responsabilidades de las comunidades rurales, científicas, de investigadores, políticos y tomadores de decisiones en conservación del suelo;
- No existe una “*política absolutamente perfecta*” universalmente utilizable para todas las

condiciones.

- Políticas y guías necesarias para adaptarse en forma continua y localmente;
- Si no son implementadas, aún la mejor de las políticas no tiene impacto para combatir la degradación de las tierras y promover el manejo sustentable de los recursos naturales;

El apoyo local será provisto por el Consejo Nacional para la Investigación Científica del Centro Nacional de Sensores Remotos-CNRS, P.O. Box 11/8281, Riad El Solh 1107 2260 Beirut, Líbano, en sociedad con la Asociación de Cooperativas Agrícolas, Jieh Main Road, Jieh, Líbano

Se invita a los miembros de WASWC a participar de este Taller; no tiene costo de inscripción. **Contacto:** Dr. Pandi Zdruli, CIHEAM-IAM Bari, Italy pandi@iamb.it and Dr. Talal Darwish, CNRS Soil Science, National Center for Remote Sensing, P.O. Box 11/8281, Riad El Solh, 1107 2260 Beirut, Líbano. Phone: +961-4-409845/6, Fax: +961-4-409847, tdarwich@cnrs.edu.lb or medcoastland@cnrs.edu.lb

Conferencia Internacional de Erosión del Suelo en Áreas rurales – Sesión especial de la Unión Europea de Geofísica, Viena, Austria, del 25 al 29 de abril de 2005

Coordinador: Cerda, A. artemio.cerda@uv.es, **Co-Coordinador:** Poesen, J. Jean.Poesen@geo.kuleuven.ac.be; Imeson, A. a.c.imeson@science.uva.nl

Las áreas Rurales son mundialmente afectadas por el cambio en el uso de las tierras. La deforestación, el fuego, el sobre pastoreo, la agricultura con uso intenso de labranzas y agroquímicos, la construcción de caminos y rutas, la urbanización y el cambio climático son amenazas para la calidad del suelo y funcionan tanto en países desarrollados como en vías de desarrollo.

El suelo es un recurso fundamental debido a (i) proveer alimentos adecuados, (ii) almacenar el agua, (iii) el secuestro de carbono, la vegetación natural y la fauna dependen de las tierras productivas. La erosión hídrica es una amenaza para el ambiente natural y cultural. La sesión sobre Erosión hídrica en las Áreas Rurales (EHAR) discutirá tópicos sobre degradación del suelo, pasado y presente de los procesos de erosión, estudios experimentales y de laboratorio, manejo, predicción y políticas de conservación. Todos los trabajos relacionados con cualquier aspecto de la investigación de la erosión hídrica en áreas rurales serán bienvenidos. Contacte al coordinador o co-coordinador por correo electrónico. Para mayor información haga click en http://www.cosis.net/members/meetings/programme/view.php?p_id=120 or http://www.copernicus.org/EGU/ga/egu05/abstract_submission.htm

Simposio sobre Siembra Directa y Ambiente, Secuestro de Carbono y Calidad del agua Rafain Palace Hotel, Cataratas de Iguazú, Parana , Brasil 18 al 20 de Mayo, 2005

Organizado por la Federación Brasileña de Siembra directa y Cultivo bajo Residuos y el Ente Binacional Itaipu, este evento ayudará a aumentar el conocimiento de los investigadores, profesionales y productores, con información acerca del secuestro de carbono y la calidad de agua por medio del sistema de siembra directa; discutir el efecto del cambio climático y el efecto invernáculo; los aspectos sociales, ambientales y económicos encadenados con el secuestro de carbono y la calidad del agua por medio de la siembra directa, y dirigir el interés de las compañías comerciales hacia el nuevo paradigma del comercio, que incluye el respeto al ambiente y a la mejora de la calidad de vida.

Sesiones:

Dinámica del Carbono e impacto del ambiente sobre el aumento en la concentración del CO₂ atmosférico;
Sistemas de siembra directa y secuestro de carbono: transformando el riesgo en oportunidades;
Siembra directa y calidad de agua "cultivando agua de buena calidad"; y
Panel de Debate sobre "Carbono como un elemento de intercambio".

Conferencistas Internacionales invitados: Rattan Lal (el primer presidente de WASWC), Gylvan Meira Filho, Charles Rice y Don Reicosky.

Contacto: Federação Brasileira do Plantio Direto na Palha (Brazilian Federation of No Tillage on Crop Residues) at febrapdp@uol.com.br, and more info at <http://www.febrapdp.org.br/simposio>.

Temas de Conservación del Suelo en los Países Nórdicos

Tartu, Estonia 25 al 26 de Mayo del 2005

Organizado por: el Departamento de Ciencia del Suelo y Agroquímica, la Universidad Agropecuaria de Estonia (EAU), Tartu, En colaboración con el Instituto de Geografía, Universidad de Tartu (UT), Estonia, Sociedad Europea para la Conservación del Suelo (ESSC) y la Red para la Investigación del Paisaje del Mañana Europeo (LT)

La conferencia sobre conservación del suelo precederá a la conferencia de la Red para la Investigación del Paisaje del Mañana Europeo (LT). El lema de esta conferencia es **Uso Multifuncional de la tierra – Reuniendo las demandas futuras de productos y servicios del Paisaje.**

Para mayor información sobre la Conferencia de la ESSC, vea: <http://www.essc.sk>, <http://www.eau.ee/~muld>; y para la Conferencia LT, vea <http://www.geo.ut.ee/LTconference/>. Contacto: Endla Reintam endla@eau.ee

Conferencia sobre Manejo de Cuencas 2005 - Irradiar luz sobre los temas del agua

Colonial Williamsburg, Virginia, USA 9 al 22 de Julio de 2005

La próxima Conferencia sobre el Manejo de cuencas 2005, "Manejo de cuencas en el Impacto Humano y Natural: Desafíos para la Ingeniería, la Ecología y la Economía" es auspiciado por El Instituto del Ambiente y los recursos Hídricos (EWRI) de la Sociedad Americana de Ingenieros Civiles (ASCE). Esta será la novena de una serie de conferencias especiales que se concentran en el manejo de las cuencas, la primera se llevó a cabo en Billings, Montana en 1965 y esta conferencia se ha repetido cada 5 años desde entonces. La Conferencia en el 2005 será la primera en llevarse a cabo al Este del Río Mississipi, donde los problemas y desafíos de la urbanización son particularmente acuciantes para el manejo de cuencas.

La Conferencia reunirá a un diverso grupo de interesados incluyendo Ingenieros, hidrólogos, biólogos, ecólogos, economistas, abogados, agentes de oficinas públicas, y planificadores del gobierno. Como ha ocurrido en las anteriores Conferencias, se dará especial preferencia a las presentaciones realizadas por profesionales internacionales y expertos, cuya particular perspectiva es central para el objetivo de la reunión. La Conferencia 2005 de Manejo de Cuencas ostenta numerosos temas especiales que se concentran sobre problemas importantes que presionan a nuestra sociedad de hoy. Una agenda completa estará disponible en el sitio Web: <http://www.asce.org/conferences/watershedmanagement2005/>.

Los temas incluyen:

- Remoción de represas – Numerosos casos de estudio de remoción de represas se presentarán durante la reunión con presentaciones generales de los cambios producidos en el sedimento y la dinámica de canales aguas arriba y abajo de represas eliminadas. Los que concurren a estas sesiones no querrán perderse los paneles de discusión que cubrirán estos temas.
- Soporte de Decisiones – Serán presentadas Herramientas de Computación que ayudan como guía de operaciones y manejo de decisiones dentro de las cuencas en dos sesiones orales especiales. Se discutirán herramientas para efectuar decisiones de servicios de bajo costo al ecosistema y tomar decisiones de manejo de sequías sobre ejemplos diseñados específicamente para el Río Colorado y la Cuenca del Río Truckee.
- Bahía de Chesapeake – La Bahía de Chesapeake es un tesoro nacional. El ecosistema de la Bahía es muy sensible a la actividad humana, y por ello muchos estudios y esfuerzos se han efectuado para conocer mejor la ecología de la Bahía y cómo hacer para protegerla mejor. Se realizarán dos sesiones orales especiales con distintas presentaciones que se concentrarán sobre una variedad de temas tales como la restauración de tierras anegables, el transporte de sedimentos, BMPs, Smart Growth, y levantamientos en tiempo real de la cuenca en la Bahía de Chesapeake.
- Incendios – Se dedicarán tres sesiones orales especiales a los temas del manejo de la cuenca después de la ocurrencia de incendios.

Las Presentaciones examinarán los impactos del fuego sobre el transporte de sedimentos, el transporte de sustancias contaminantes y los cambios en las inundaciones potenciales. Aproximadamente 100 posters se presentarán durante toda la conferencia. Estas presentaciones cubren tópicos que abarcan desde el desarrollo de aplicaciones de bajo impacto hasta modelos matemáticos para modelar la respuesta ecológica de los arroyos basados en modelos de Sistemas de Información Geográfica en la cuenca.

Please join us July 19-22, 2005 in Williamsburg, Virginia, for fun, food, and friendship and continue the tradition of the eight previous Watershed Management conferences. Additional information can be found at the 2005 Watershed Management Conference website: <http://www.asce.org/conferences/watershedmanagement2005/>.

Conferencia sobre Manejo del Ambiente de la Sociedad para la Conservación del Suelo y el Agua,
Hyatt Regency and Riverside Convention Center, Rochester, New York, del 30 de Julio al 4 de Agosto del 2005

Esta conferencia de 60 años de antigüedad es una combinación de talleres, plenarios y sesiones concurrentes, con giras educativas. La conferencia se concentrará sobre cómo la conservación de los recursos naturales se articula con las preocupaciones locales, regionales, nacionales y globales. Pero más específicamente, la conferencia 2005 enfocará los siguientes cuatro tópicos: 1) Manejo del Paisaje para la calidad ambiental, 2) Valoración y Comunicación de la Efectividad de los programas de Ambientales y de Conservación, 3) El creciente debate sobre el Uso del Agua, y 4) la Demanda de los Consumidores y el Efecto de las Políticas sobre los Recursos Agrícolas.

Un programa preliminar con información para inscribirse estará disponible en la website de la SWCS y será enviada a principios de Marzo. Para obtener información completa sobre la conferencia, revise la página: http://www.swcs.org/t_what2005confhomepage.htm

Contacto: Deb Happe, Editor/Communications Director, SWCS, 945 SW Ankeny Rd., Ankeny, IA 50021, deb.happe@swcs.org, www.swcs.org, Phone: +1-515-289-2331, Fax: +1-515-289-1227

10mo Taller Anual WOCAT & Reunión del Comité Directivo (WWSM10)

5 al 10 de Septiembre, 2005 Serbia & Montenegro

Desde 1996, WOCAT ha organizado 9 Talleres anuales y Reuniones del Comité Directivo (conocido como WWSM) con el objetivo de (a) reunir a todos los principales colaboradores e instituciones de apoyo y el conjunto de colaboradores (b) evaluar el progreso e intercambiar experiencias, (c) analizar el desarrollo de los programas (d) hacer planes para el futuro y (e) desarrollar WOCAT en el país anfitrión/ en la región.

Como fuera decidido durante la WWSM9 en China, el 10mo Taller tendrá lugar en Serbia & Montenegro, desde el 5 al 10 de Septiembre de 2005. La localidad no ha sido confirmada aún pero será ubicada en una zona de fácil acceso desde la mayoría de los aeropuertos de Europa.

Se invita a la reunión directiva a aquellos involucrados en las actividades de coordinación del WOCAT a nivel nacional, regional o global, o involucrados en cualquiera de las tareas de la WOCAT. La disponibilidad de fondos para apoyar a los participantes de esta reunión es muy limitada por lo que se urge a los interesados en conseguir otras fuentes de financiamiento. El posible financiamiento dependerá también de la cantidad de actividades desplegadas y la respuesta generada con la secretaría de WOCAT desde la reunión previa de WWSM.

El anuncio formal y el formulario de inscripción será distribuido entre los miembros activos de WOCAT. Sin embarbo, cualquier persona interesada en participar puede contactar a la Secretaría de WOCAT en wocat@cde.unibe.ch y a Miodrag Zlatic en mizlatic@yubc.net para más información.

Conferencia Internacional con respecto al Impacto Humano sobre los atributos de la Calidad del Suelo

Isfahan, Iran 12 al 16 de Septiembre 2005

Es una conferencia Internacional relacionado con el impacto humano sobre los atributos de la calidad del suelo. Todos los científicos que trabajen con el ambiente y el suelo están invitados a participar en este evento único que tendrá lugar del 12 al 16 de Septiembre del 2005.

Los temas de la Conferencia incluirán: degradación del suelo y sustentabilidad relacionado a los diferentes sistemas de uso de la tierra y técnicas de manejo; seguimiento de los atributos de la calidad del suelo en el tiempo y el espacio; manejo del suelo en relación a los contaminantes urbanos y agroindustriales y los aspectos socioeconómicos del manejo sustentable del suelo.

Para más información, inscripción online y otros detalles, vea: <http://www.iut.ac.ir/cesoil/HISQA.htm#arm>
 Contacto: Mohammad Hajabbasi, Soil Science Center of Excellence, College of Agriculture, Isfahan University of Technology, Isfahan, 84154 Iran, Phone: +98-311-3913477, Fax: +98-311-3913471, cesoil@cc.iut.ac.ir,
<http://www.iut.ac.ir/cesoil>, <https://cc.iut.ac.ir/webmail/>

III Congreso Mundial sobre Agricultura de Conservación

“Reuniendo producción, subsistencia y conservación”

Nairobi, Kenya 3 al 7 de Octubre del 2005

Organizado por la Red Africana de labranza de Conservación (ACT), Ministerio de Agricultura de la República de Kenya, y la Iniciativa para la Labranza de Conservación de Kenya (KCTI) en asociación con la Nueva Sociedad para el Desarrollo de África (NEPAD)

El llamado mundial para mejorar y adecuar ambientalmente las prácticas comienza a ser un factor importante en las agendas para el desarrollo nacional y mundial. Existen numerosos esfuerzos para desarrollar, promover y aumentar la escala de adopción de las prácticas y sistemas que deberían asegurar la elevada y sustentable capacidad productiva de los recursos naturales. Esto es probablemente más crítico en la agricultura que en cualquier otra industria.

Pero, en el interrogante sobre cuál es la opción más viable para la agricultura sustentable, se hace crucial compartir información y experiencias sobre la agricultura de conservación (AC) a través de las disciplinas, sectores económicos y localidades geográficas. Esto identificará la información emergente y facilitará su difusión, contribuyendo así a mejorar el desarrollo de AC y su adopción. El compartir facilita los abordajes integrados y holísticos subrayando el hecho que AC significa no labranza, agronomía, mercado, uso de agroquímicos o cualquier otro aspecto considerado aisladamente. AC entrelaza todos los aspectos juntos en la forma y carácter dictado por las circunstancias locales.

Mundialmente, las sociedades y los propietarios valoran el compartir información y experiencias sobre AC. Esto ya ha sido demostrado y se ha alcanzado en los dos congresos anteriores sobre Agricultura de Conservación, el primero en España en el 2001 y el segundo en Brasil en el 2003).

El Congreso Mundial sobre Agricultura de Conservación es reconocido como un Forum efectivo. Así, el segundo Congreso le dio el mandato a África para organizar y ser el anfitrión del Tercer Congreso Mundial sobre Agricultura de Conservación (III WCCA).

Objetivos del Congreso

Construir y fortalecer el creciente rol de la AC en lo atinente al desarrollo socio-económico y el manejo natural sustentable (desafío del Milenio), el Congreso colaborará en:

- Facilitar el intercambio de información y experiencias.
- Facilitar las asociaciones y colaboraciones estratégicas, multi-disciplinarias y inter-sectoriales en el desarrollo y promoción de las prácticas agrícolas sustentables.
- Identificar y destacar los temas claves, su importancia y las tendencias en el desarrollo e implementación de AC apoyando los esfuerzos en finalizar unas y adoptar otras.
- Mostrar el impacto de AC a nivel de granja/comunidad y también reunir AC al desarrollo sustentable (incluyendo la seguridad alimentaria y la lucha contra la pobreza, por un lado y la resiliencia del recurso natural, un ambiente limpio y alimentos saludables, por el otro).
- Estimular la participación de los granjeros en el desarrollo y la adopción de AC.
- Mostrar la evidencia de la contribución de AC al desarrollo: alivio de la pobreza, seguridad alimentaria, mitigación del impacto del HIV-SIDA, el manejo de los recursos naturales, la prosperidad de los granjeros y la producción agraria ambientalmente amigable.
- AC en la aplicación de intervenciones sobre el relieve para el desarrollo.

- Abordajes Multi-disciplinarios/multi-propietarios, redes y colaboración (Ej.: políticas para interesar/facilitar que se involucre el sector privado).
- Mostrar AC en el manejo del agua, resguardo del trabajo/reduciendo la intervención, su significación en el secuestro de carbono, y su significación en la reducción del total de insumos externos en la agricultura.
- Destacar el estado de Africa del resto de los países con respecto a temáticas y preocupaciones — incluyendo las prioridades de los granjeros — para aumentar la adopción de las prácticas AC.
- Encadenar AC con otras iniciativas globales para la agricultura sustentable y el desarrollo rural.

El congreso apunta a proveer un proceso altamente interactivo para el intercambio de información. Esto será alcanzado a través de presentaciones temáticas en grupos reducidos, discusiones e informes. Un *mercado* de información será establecido como un foro para organizaciones de productores, ONGs, sector privado compañías, etc., para que puedan presentar sus trabajos. En la síntesis total del Congreso quedará destacado como un verdadero Congreso colectivo, remarcando entre otras, las claves de acción en cada área.

Habrán también eventos para los acompañantes, funciones especiales nocturnas o grupos de discusión sobre temas de interés, y visitas turísticas a los parques de diversiones y a otros destinos para visitar los recursos naturales más famosos de Africa y Kenya.

Los Organizadores del Congreso estarán gustosos de escuchar a aquellos que puedan tener ideas/sugerencias sobre el contenido del Congreso y cómo puede ser mejorado en su realización. Por favor, complete el formulario adjunto y envíelo a la Secretaría del Congreso si usted necesita recibir las novedades relacionadas con los preparativos del III WCCA.

Para mayor información, contacte a:

Martin Bwalya, African Conservation Tillage Network (ACT)

No. 9 Balmoral Drive, Borrowdale, Harare, Zimbabwe

Tel: (+263) 882107 / 851868, Fax: (+263) 885596

mbwalya@africaonline.co.zw, actsecre@africaonline.co.zw, www.fao.org/act-network

**Conferencia Internacional sobre
IMPACTO DE LA FORESTACION SOBRE LOS PROCESOS HIDROLOGICOS Y LA EROSION DEL
SUELO**

40 Años desde la fundación de la Cuenca Experimental de Investigación (EWRB)

“Y u n d o l a ’ 2 0 0 5” 5 al 8 de Octubre, 2005 Yundola, Bulgaria

Organizado por: University of Forestry; Forest Research Institute; Sofia University “St. Kliment Ohridski”; Ministerio de Agua y Ambiente y Ministerio de Agricultura y Forestales en cooperación con: World Association of Soil and Water Conservation (WASWC), Bulgarian National Water Association, European Research Basins Program, Friend-AMHY

Lugar de la Conferencia: Yundola está a 120 km de Sofia, y a 15 km de la ciudad de Velingrad, un famoso spa resort.

Temas de la Conferencia:

- Formación del escurrimiento en áreas forestadas
- Impacto de la forestación sobre la calidad del agua
- Forestación y deforestación
- Erosión del suelo y carga de sedimentos en las áreas forestadas
- Medidas de control de la Erosión, rehabilitación de los bosques, protección de las tierras y el agua
- Prácticas indígenas y experiencias en conservación del suelo y el agua, manejo de los bosques
- Modelos Matemáticos de los procesos por el uso del GIS
- Prácticas de manejo de agua y suelo

El lenguaje oficial será el Inglés. No habrá traducción simultánea.

Costo de Inscripción: €120; Acompañantes: €80; Estudiantes: €50. Incluye: refrigerios, café, Cena de Camaradería, transportes (Sofía-Yundola), y libros de actas y resúmenes.
 Contacto: E. Rafailova at erfailova@hotmail.com, erfailova@yahoo.com

3^{ra} Conferencia Internacional sobre suelos de las Areas Urbanas, Industriales, de Tráfico, de Minería y Militares (SUITMA)
El Cairo, Egipto 17 al 25 de Noviembre de 2005

El grupo de trabajo de la Unión Internacional de las ciencias del suelo SUITMA se inició en Montpellier durante el 16^{to} Congreso de la IUSS. El objetivo fué comenzar a trabajar con suelos de áreas urbanas, industriales, de tráfico, de minería y militares, apropiados como suelos no convencionales para una nueva frontera en la investigación.

La primera y segunda conferencias tuvieron lugar en Essen, Alemania (2000) y en Nancy, Francia (2003), respectivamente, mientras que la 3^{ra} Conferencia se llevará a cabo en El Cairo bajo el título SUITMA 2005.

Los temas de SUITMA 2005 incluyen:

- Propiedades, metodología y clasificación de suelos no convencionales.
- Suelos Industriales, bajo tráfico y con polución minera.
- Ciclo de fluídos urbanos y de deshechos sólidos.
- Desertificación, expansión urbana y competencia sectorial sobre las tierras.
- Rehabilitación de minas abandonadas y áreas militares abandonadas.
- Suelos de sitios históricos

Las presentaciones tendrán lugar por la mañana y la tarde en los 3 días comprendidos entre el 19 al 21 de Noviembre de 2005. Habrá dos giras consecutivas pre-conferencias en la región del Delta alrededor del Gran Cairo el 17 y 18 de Noviembre de 2005 visitando un depósito de bentonita, dunas de arena, y un proyecto de forestación. Dos giras simultáneas post-conferencia serán organizadas durante los días 22 y 25 de Noviembre de 2005. La primera visitará sitios en Siwa Oasis, el cementerio y museo de El-Alamein, y la Biblioteca de Alejandría. La segunda visitará un proyecto de recuperación de suelos y el sitio histórico de Luxor y Aswan.

Contact: Prof Salah A. Tahoun, P.O. Box 2893, Heliopolis El-Horria, Cairo 11361, Egypt
stahoun@mail.eun.eg, suitma@mail.eun.eg. Para mayor información: www.eun.eg/suitma.

La Comisión Organizadora de la 14^{ta} Conferencia de la Organización Internacional de Conservación del Suelo (ISCO) invita a participar en ISCO2006 en Marrakech, Marruecos del 14 al 19 de Mayo de 2006

El “**Manejo Sustentable del Suelo y el Agua en el Ambiente Semi-árido**”, punto principal de la conferencia, engendra muchos desafíos en terminos del manejo sustentable de los recursos naturales para el planeta y una adecuada producción de alimentos para una población en rápido crecimiento. El substancial disturbio de los hábitats naturales, los cuales ocurrieron durante el siglo XX, revela la extensión del desafío que la Humanidad enfrentará durante el tercer milenio.

Serán aceptados trabajos de investigación, acciones de desarrollo y actividades de colaboración en relación al manejo sustentable del suelo y el agua en los ambientes semiáridos, en función de la ambición común de compartir experiencias y reflexiones durante una semana en Marrakech.

Serán aceptados los siguientes temas:

1. Manejo del agua en el ambiente semi-árido
2. Desertificación
3. Transformaciones Agro-pastoriles y degradación de las tierras

4. Indicadores, medidas y modelos los distintos procesos de erosión en los ambientes semi-áridos
5. Procesos de erosión específicos y controles anti-erosión
6. Manejo, preservación y rehabilitación de los suelos
7. Evaluación económica de la degradación de las tierras, eficiencia y costo de las estructuras anti-erosivas
8. Efectos ambientales de la degradación del suelo
9. Aspectos Institucionales, legislativos y socioeconómicos de la conservación del suelo y el agua

Los idiomas de la Conferencia serán el Inglés o el Francés.

Fechas claves:

- Fecha para la recepción de la intención de participar: 28 de Febrero, 2005,
- Fecha límite para recepción de resúmenes y registro: 30 de Junio, 2005,
- Aviso de aceptación de resúmenes 30 de Septiembre 2005,
- Fecha límite para inscribirse con tasa reducida 30 de Noviembre 2005,
- Fecha límite para recepción de artículos aceptados: 31 de Diciembre 2005,
- Publicación del programa preliminar 28 de Febrero, 2006.

Costo de la Inscripción:

- Países del Norte: Inscripción temprana: 455 euros, Inscripción tardía: 545 euros
- Países del Sur: 270 euros
- Estudiantes de países del Norte: 200 euros
- Estudiantes de países del Sur: 100 euros

La inscripción cubre: Cocktail de Bienvenida, Volúmen de Resúmenes, Proceedings en Cd-rom, medios, Acceso a las diferentes sesiones de la Conferencia, 4 almuerzos (buffet), Desayunos, Excursión durante la conferencia (incluye el ómnibus, los alimentos y los documentos de la gira), Traducción simultánea (Inglés/Francés/Inglés).

Excursiones:

- La excursión durante la Conferencia, incluida en el programa se llevará a cabo el 17 de Mayo de 2006. Esta excursión estará dirigida a los distintos aspectos relacionados al agua, la fertilidad del suelo, al manejo de las cuencas y la desertificación en el ambiente semi-árido.
- Las excursiones Pre- y post-conferencia, pagados por los participantes serán organizadas durante los días 8 y 12 de Mayo y del 22 al 26 de Mayo de 2006. La excursión de pre-conferencia (Marrakech-Taroudant-Agadir-Massa a través de Tizi N'Test) abordará aspectos de la conservación de la Naturaleza en las Montañas de Atlas y la región de Souss. La excursión de post-conferencia (Marrakech-Ouarzazate-Zagora-Mhamid a través de Tizi N'Tichka) se concentrará sobre el manejo del agua y la desertificación en los ambientes áridos (valles del flanco sur de las Montañas de Atlas).

Prof Mohamed Sabir sabirenfi@wanadoo.net.ma

Presidente de la 14^{ta} ISCO

Contacto: El comité organizador: isco2006@wanadoo.net.ma; Teléfono & Fax: +212-37861149; Información acerca de Marruecos: cherifi@ucam.ac.ma

(Anuncios comerciales)

SEMEATO: Máquinas agrícolas para siembra directa

La tecnología de No Labranza ha sido una solución para la agricultura sustentable, la preservación del suelo, y el aumento de las tasas de productividad a bajo costo. Los sistemas de siembra directa son ambientalmente amigables, reducen las tasas de erosión del suelo y aumentan la retención de humedad, por lo que aumentan la productividad de los cultivos.

Los objetivos de SEMEATO contemplan todas las necesidades de los agricultores. Originalmente, SEMEATO fue creada para proveer repuestos y pequeñas maquinarias. La compañía creció alrededor de 1970 introduciendo una de las primeras líneas de implementos agrícolas manufacturados en Brasil. Hacia 1976, SEMEATO promovió el desarrollo de los primeros pasos en la adopción de máquinas de siembra directa.

Hoy, SEMEATO es un líder del mercado en Brasil, Latinoamérica y Europa, lanzando al Mercado de la No Labranza sembradoras y plantadoras que trabajan con seguridad y eficiencia, sembrando y fertilizando una gran variedad de semillas, tales como girasol, algodón, porotos, trigo, cebada, arroz y pasturas.

La experiencia de estos años con grandes, medianos y pequeños agricultores le dió a SEMEATO el reconocimiento de la cadena agrícola y organismos especializados involucrados con la investigación del ambiente y con las prácticas agrícolas adecuadas y económicamente sustentables.

SEMEATO tiene la capacidad para producir todo tipo de implementos, incluyendo sembradoras y plantadoras de siembra directa, enfardadoras, repuestos originales, partes forjadas, discos, todo tipo de partes en hierro y repuestos de plástico.

Todos los productos son producidos de acuerdo a las especificaciones de ingeniería y bajo un rígido control de procesos de alta calidad.

Dirección: SEMEATO S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO, Rua Camilo Ribeiro 190, Bairro São Cristóvão, 99060-000, Passo Fundo, RS, Brazil. comex@semeato.com.br, www.semeato.com.br

INFORMES DE RESUMENES

Asociación de Ecoagricultura: Actividades realizada durante la Convención sobre Biodiversidad (CBD), en Kuala Lumpur, Malasia, del 9 al 20 de Febrero de 2004. Claire Rhodes, clairelrhodes@hotmail.com

La 7ma reunión de la Conferencia de las Partes (COP-7) a la Convención sobre Diversidad Biológica (CBD) tuvo lugar en Kuala Lumpur, Malasia.

La Convención sobre Biodiversidad (CBD) constituye una estructura de acción para alcanzar 3 objetivos principales: la conservación de la diversidad biológica; el uso sustentable de sus componentes; y el compartir de manera equitativa el aumento en los beneficios de la utilización de los recursos genéticos. Concurrieron más de 2.300 participantes de grupos con intereses muy variados; las negociaciones oficiales fueron complementadas por un conjunto de actividades adicionales, incluyendo eventos simultáneos, exhibiciones y la comunidad Kampung, una comunidad concentrada en espacios de diálogo.

Las negociaciones CBD se centraron hacia el desarrollo de programas de trabajo para alcanzar los tres objetivos principales de CBD y asimismo obtener el objetivo internacional para reducir significativamente la pérdida de biodiversidad en el 2010. Esta fue la primera Conferencia de las Partes CBD desde la definición de Objetivo Prioritario Mundial para el Desarrollo Sustentable en 2002.

Consecuentemente el énfasis fue puesto sobre la integración de las decisiones de WSSD dentro de las actividades de CBD. En este momento hay 5 programas temáticos de trabajo (Biodiversidad Marina y Costera; Biodiversidad en la Agricultura; Biodiversidad Forestal; Biodiversidad del Agua Subterránea; Biodiversidad de las tierras áridas y subhúmedas) con una Sexta, la Biodiversidad en la Montaña, que será iniciada a la brevedad.

La CBD también se dirige a ordenar los posibles entrecruzamientos de temas. Temas particularmente relevantes para la ecoagricultura incluyen: protección de áreas; el abordaje del ecosistema; principios para el uso sustentable de la Biodiversidad; acceso a los recursos genéticos y compartir los beneficios (ABS); transferencia de tecnología y cooperación; Conocimiento tradicional, innovación y prácticas.

Las negociaciones oficiales fueron seguidas de un segmento Ministerial (18 al 19 de Febrero) al cual concurrieron aproximadamente 123 ministros y directores de delegaciones. Este segmento tomó tres temas en consideración particular: el acceso a los recursos genéticos y el compartir los beneficios; la transferencia de tecnología y la cooperación; y facilitar el ingreso de evaluación científica al CBD. El resultado fue la adopción de la Declaración Ministerial de Kuala Lumpur. Los elementos claves de la Declaración reconocen el rol significativo de las comunidades indígenas y locales en implementar el objetivo del CBD; involucrarse a desarrollar acceso internacional y un régimen de beneficios compartidos; llamar a los gobernantes a adoptar un abordaje integrado para la conservación de la biodiversidad, el uso sustentable y el desarrollo socioeconómico; urgir el posterior establecimiento de redes de áreas protegidas, y enfatizar la necesidad para fortalecer a los asociados para alcanzar esos objetivos.

La Asociación de Ecoagricultura se concentró en cuatro objetivos principales durante la CBD:

- * Co-auspiciar 'El día de la Agricultura y la Biodiversidad' de la Comunidad Kampung – Martes 12 de Febrero
- * Auspiciar el evento simultáneo 'Ecoagricultura: Oportunidades para conservar la biodiversidad dentro de los paisajes retrabajados' – Jueves 19 de Febrero

* Controlar las negociaciones oficiales de CBD y las decisiones sobre temas de particular relevancia para la Asociación.

* Unirse a innovadores en ecoagricultura y explorar posteriores oportunidades de colaboración.

Otros detalles e información sobre las actividades de la Asociación de Ecoagricultura durante la Convención sobre la Biodiversidad puede encontrarse en la sección Eventos de nuestra Página Web:
www.ecoagriculturepartners.org/events.htm

Mayor información y análisis sobre los resultados de CBD se pueden encontrar en i) The CBD's home page: www.biodiv.org
 ii) The Earth Negotiations Bulletin's reporting of COP7: <http://www.iisd.ca/biodiv/cop7/>

Conferencia Internacional sobre Manejo Sustentable de los Recursos Naturales (Tierra, Agua y Bosques), Varanasi, India, February 11-14, 2004.

La conferencia fue organizada por el Departamento de Geografía, Banaras Hindu University (BHU), Varanasi, India, bajo la dirección del Prof M.B. Singh. El WASWC Vice Presidente para Asia, Mr. D.C. Das, y el Dr. S.P. Gawande, Presidente de la Sociedad de Conservación del Suelo de India (SCSI), estuvieron presentes en la conferencia.

Cerca de 200 delegados participaron en la Conferencia, la cual fue conducida en 10 sesiones técnicas posteriores a las Sesiones Inaugurales y Rectoras.

El tema principal se relacionó fuertemente con los abordajes integrados del manejo de los recursos naturales (NRM) y la necesidad para el manejo realista del potencial y el riesgo para alcanzar el óptimo y el desarrollo del manejo sustentable para planificar, desarrollar y usar los distintos recursos naturales especialmente el agua – el ingreso clave para el planeamiento sostenible del desarrollo del país. El discurso inaugural resaltó la perspectiva social del manejo sustentable y mencionó el mensaje profético del Mahatma Gandhi que esta Tierra es suficiente para las necesidades de todos pero no para la ambición de uno cualquiera. Posteriormente se observó que hacer sustentable el planeamiento requiere tener en consideración los principios de simbiosis que sigue el ecosistema natural y no usar las proyecciones lineales para la planificación.

El presidente definió que el NRM sustentable debería significar llevar los escenarios futuros de los recursos naturales al mismo nivel de utilidad.

Las posteriores 10 sesiones técnicas se hicieron presentaciones que cubrieron las áreas de:

- . Recursos Naturales, Tecnología y desarrollo Sustentable, Disponibilidad de fuentes, Utilización y regulación: El trabajo guía resaltó la necesidad de las técnicas de conservación y las herramientas de planeamiento alternativo para manejar el riesgo y el potencial involucrados.

- . Crecimiento de la Población, Pobreza, Productividad de la Tierra y el Ambiente: El consenso fue que sin un intento serio para disminuir la tasa de la población, el desarrollo de países como la India puede no revertir el desbalance.

- . Rol de los Interesados, conocimiento Indígena y la Mujer en el Manejo de los Recursos Naturales y el Ambiente: Herramientas Modernas y tecnología para ayudar a los planificadores a moverse más rápido y alcanzar su objetivo en tiempos breves. Sin embargo existe una distancia entre la percepción tradicional y algunas prácticas las cuales son consistentes con la definición actual de sustentabilidad.

- . Uso de Sensores Remotos y SIG en el manejo de los Recursos Naturales: Estas herramientas son definitivamente necesarios en forma inmediata pero su aplicación a microniveles tienen que tener de costos más accesibles a los usuarios actuales.

- . Manejo de Suelos: La verdadera presentación fue sobre el rol de las características del suelo en el manejo del riesgo y el potencial estado hidrológico, y el alcance, la salud de las eco-comunidades y su supervivencia, etc. La tierra como un recurso natural integrado que incluye el suelo, el agua y los bosques. El suelo es el único laboratorio natural que debería ser visto como la llave para la calidad de la tierra.

- . Recursos Hídricos: Tasación y Manejo: Durante las discusiones se reforzó la necesidad de considerar la tierra y la hidrología de las cuencas junto con el flujo en los canales y los reservorios, un almacenaje dinámico que prolonga la disponibilidad del agua de lluvia entre 2 a 4 meses en países tropicales y subtropicales como la India.

- . Manejo de Recursos Forestales: Hubo una presentación interesante sobre la evaluación de la extensión y la calidad de los bosques con la ayuda de las herramientas modernas.

Otra presentación destacó el potencial del uso de elementos racionales como la disociación por uso de la tierra el total de áreas verdes y el área verde equivalente efectiva basada sobre los ecoatributos de un área verde reservada, los ecoíndices en las cuencas junto con herramientas adecuadas a la escala y escalas de trabajo especialmente desarrolladas, basadas sobre condiciones geohidrológicas y políticas nacionales sobre forestación ya están siendo empleadas en lugares como la India.

La sesión fue animada por un gran número de casos de estudio y resultados en el campo metodológico, el análisis y las opciones de aplicación.

Mr. D.C. Das dirigió la Segunda sesión técnica y presentó un trabajo sobre los beneficios de la WASWC, titulado 'Separación por Uso de la Tierra, áreas verdes y Eco – índices en el desarrollo de proyectos de desarrollo de cuencas'. El Dr. S.P. Gawande dirigió una Sesión sobre trabajos especiales y presentó un trabajo sobre La política de Manejo sustentable de la Tierra en la India.

Las deliberaciones revelaron que hay un gran número de áreas donde los profesionales del campo de la conservación del suelo y el agua pueden interactuar en forma fructífera y colaborar con los geógrafos para llevar la causa de la conservación y la utilización de las tierras, el agua y el suelo del país de una manera sustentable. - D.C. Das, VP for Asia, dinesh_ranu2003@yahoo.com

REVISION DE PUBLICACIONES

Erosión Eólica y dinámica de las tormentas de polvo: Observaciones, Simulaciones y Modelos, Dirk Goossens y Michel Riksen (eds), Wageningen University and Research Centre, The Netherlands. 2004.

ISBN 90-6754-813-8, 197 pp. Contact: jolanda.hendriks@wur.nl, www.dow.wau.nl/eswc/

Si usted está buscando un sencillo estado del arte en la ciencia de la erosión eólica, producido por un selecto grupo

de reconocidos especialistas, este libro es para usted. Esta colección de artículos de científicos de Europa Occidental se puede leer como si fuera un volumen de una revista que estuviera concentrado sobre los resultados de estudios científicos de erosión eólica. Además, densamente empaquetado con buenos aspectos científicos el libro también hace un sorprendente y muy buen trabajo de educación general con respecto a los aspectos más importantes y los procesos relacionados con la erosión eólica.

Está bien escrito y es relativamente fácil de leer. Varias secciones del libro proveen una buena revisión de los problemas de la erosión eólica que están relacionados con la salud y el ambiente., incluyendo el creciente reconocimiento del impacto del polvo atmosférico sobre el cambio climático. Uno puede también obtener una buena revisión sobre los factores que afectan la generación de sedimentos llevados por el viento tales como las características del suelo, la vegetación, el paisaje, los cultivos y el clima. Los aspectos tratados van desde las mediciones de campo hasta el uso de sistemas de información geográfica y modelos. Aún a pesar que los informes de los trabajos están concentrados especialmente en Europa Occidental, cualquier persona en el resto del Mundo que trabaje con erosión eólica puede encontrar que este material es muy útil e interesante, y algunos especialistas lo encontrarán esencial. Sin embargo, no debe esperarse que este sea un trabajo definitivo. Usted no leerá mucho acerca de, por ejemplo, la tecnología de control de la erosión. Además de las cortinas rompevientos tratadas en los últimos dos trabajos, las cuales fueron evaluadas usando modelos, muy poco se dice acerca de los avances en las prácticas de control de la erosión. Usted tampoco encontrará algo acerca de las tormentas de polvo originadas en Mongolia y en el NW de China, que vuelven el cielo amarillo en cada primavera. Sin embargo, si usted está trabajando en problemas de erosión eólica en China o en otra parte del Mundo, definitivamente encontrará que las técnicas descriptas en este libro son muy útiles para su trabajo.

– Mark Nearing, USDA ARS Southwest Watershed Research Center, 2000 E Allen Rd., Tucson, AZ 85719, USA
mnearing@tucson.ars.ag.gov, www.tucson.ars.ag.gov/

El Gran Libro de la Siembra Directa (in Spanish), Carina R. Álvarez and Eduardo Mulin, Faculty of Agronomy, University of Buenos Aires and Clarín Newspaper, Argentina. ISBN 950-782-364-6. 2004. 232 pp. Full color. US\$35/ Euro30

Contact: sdirecta@agro.uba.ar, efauba@agro.uba.ar.

More info in <http://www.agro.uba.ar/editorial/publi.htm#otra>

Este libro está dedicado a la práctica de la siembra directa en Argentina. La mayoría de nosotros solemos asociar a la Argentina con amplias planicies, suelos oscuros e inmensos pastizales que producen grandes cantidades de granos y carnes de alta calidad. Sin embargo, la Argentina es más que su Pampa Húmeda. Debido a la aridez y al mal manejo de los suelos, han tenido lugar procesos de degradación de

los mismos. La siembra directa es una estrategia para el control de la erosión y un método ambientalmente "amigable" de manejo agrícola. Más aún, permite reducir el trabajo y la inversión en los establecimientos agropecuarios, mejora la calidad de vida y reduce los costos. Actualmente, cerca de cien millones de hectáreas se encuentran bajo siembra directa en el mundo. Desde 1987, la siembra directa ha incrementado 59 veces su superficie. Cerca de la mitad de la misma se encuentra localizada en América Latina y Argentina, con 11,6 millones de ha, se halla en tercer lugar en el mundo luego de Brasil (12 millones de ha) y de los Estados Unidos (alrededor de 20 millones de ha).

El libro describe la historia del movimiento de la siembra directa dentro de los grupos de productores agropecuarios en Argentina y también brinda información acerca de maquinarias, herbicidas, insecticidas, técnicas de siembra, cultivos, producciones regionales, etc., en ese país.

Está muy bien diagramado. Cada página sigue el mismo diseño por el cual se informa al lector a través de resúmenes, dibujos, tablas, gráficos y mapas acerca de los temas principales presentados en el libro. La selección de fotografías brinda una rápida y precisa visión de los temas tratados en cada capítulo.

El libro es una completa enciclopedia de la siembra directa y aún más: detalla producción de cultivos y sus características geográficas, nuevas y viejas técnicas, información ambiental de Argentina, etc. Hay capítulos acerca de las características, funcionamiento y tipos de suelo, el ciclo hidrológico, procesos de erosión del suelo, clima, agricultura y ambiente en la Argentina, la biota del suelo, ciclos biogeoquímicos y manejo de las tierras para mejorar el suelo, entre otros temas. Describe las décadas de experiencia de los agricultores argentinos en el manejo de los rastrojos, rotaciones y desarrollo de máquinas sembradoras, diseño de ruedas y neumáticos, cosecha, sistemas de pulverización, mejoras en la fertilidad del suelo y en el control de malezas y plagas.

También brinda información acerca de los principales cultivos: trigo, soja, girasol, maíz, cebada, algodón, sorgo y pasturas para el ganado. La producción y productividad se ha incrementado con la agricultura conducida bajo siembra directa sumado a una precisa selección de fertilizantes. La soja es el cultivo más exitoso y, al igual que en maíz, se emplean materiales genéticamente modificados (maíz Bt y soja RR). En la campaña 2000-2001 más del 90 % de la soja sembrada fue soja RR.

Yo recomiendo este libro a aquellos interesados en la conservación del suelo y el agua y también a quienes se sientan atraídos por la historia de la agricultura y el ambiente en Argentina, por su agricultura moderna, el manejo de las adversidades o las últimas innovaciones en maquinaria. Este libro constituye una verdadera enciclopedia de la agricultura bajo siembra directa.

Comentado por el Dr. Artemi Cerdá de la Universidad de Valencia, Valencia, España. acerda@uv.es

FUENTES DE INFORMACION

Anuncios o revisiones para el boletín de la WASWC pueden ser enviados al Presidente o cualquier otro miembro del Consejo. Por favor, establezca si la publicación es disponible gratuitamente o no (incluyendo o no el envío). También indique la dirección de email y el sitio WEB.

Libros, Actas de congresos & informes

Estrategia participativa para la conservación del suelo y el agua (Editores: M. Mihara y E. Yamaji), un acta de congreso de 304 páginas del Simposio Internacional del mismo título en Tokio, Japón, del 27 al 28 de Noviembre del 2004, organizado por el Instituto de Rehabilitación del Ambiente y la Conservación (ERECON). ISBN 4-196174-03-8. Disponible en ERECON erecon@nifty.com. US\$30/copia, incluyendo el envío.

Manejo Integrado de la Cuenca para la conservación de la Tierra y el agua y la producción de agricultura sustentable en Asia (Editores: S.P. Wani, A.R. Maglinao, A. Ramakrishna y T.J. Rego), un acta de 259 páginas del ADB-ICRISAT-IWMI Project Review and Planning Meeting, del 10 al 14 de Diciembre del 2001, Vietnam. ISBN 92-9066-466-5. Disponible en ICRISAT, Patancheru 502 324, Andhra Pradesh, India. icrisat@cgiar.org , www.icrisat.org .

Revistas & Boletines

- **Red de Noticias del Ambiente (ENN)**, un e-boletín, de 11 años, con una gran cantidad de información, puede accederse en www.enn.com, y cualquier interesado puede suscribirse gratuitamente. Es interesante que hay una 'Revista ENN' dentro del boletín; en el presente número (October 2004) se encuentran los siguientes artículos: Países libre de emisión; Habla la Tierra: El arbolado urbano realmente ayuda a reducir la contaminación y limpiar el aire?; Los Agronegocios están haciendo alimentos menos nutritivos?; Develando Dhaka: La esperanza de Bangladesh. Un interesante rasgo de este boletín en este tiempo es que hay una sección especial presentando los Premios Rolex para emprendedores, mostrando en video a los ganadores (en ciencias naturales, conservación, etc.) y cómo hicieron para alcanzarlo, tanto como la ceremonia de presentación en París. Nosotros recomendamos especialmente a los miembros de WASWC a suscribirse a este boletín.

Revista LEISA, número especial sobre Ecoagricultura. Sara Scherr, Directora de la Sociedad para la Ecoagricultura , anuncia la publicación de un número especial sobre la ecoagricultura de LEISA (Low-External-Input and Sustainable Agriculture; Agricultura sustentable con bajo uso de insumos externos), 20(4): "Cultivando con la Naturaleza." ILEIA (el Instituto para la Agricultura con bajo uso de insumos externos) trabajó con la Sociedad de Ecoagricultura y con participantes a la Conferencia Internacional de Ecoagricultura Conference y Practicantes libres de Nairobi para identificar casos de destacada ecoagricultura en este número especial Sara trabajó con Anita Ingevall y Electra van Campen de ILEIA para escribir la

guía editorial e identificar los recursos materiales. Este número especial presenta distintos e inspiradores ejemplos de prácticas de ecoagricultura en granjas comunitarias en una escala de paisaje. Los casos fueron preparados por practicantes en el campo y el lenguaje es muy accesible. Pueden escribirle a Anne Thiel at athiel@ecoagriculturepartners.org y solicitar una copia. Más información en <http://www.leisa.info> y contactar para suscripciones a ileia@ileia.nl.

Boletín de la ESSC, con el inicio de las nuevas autoridades de la Sociedad Europea para la Conservación del Suelo (**ESSC**), se mejoró el formato del boletín de la Sociedad (Mike Fullen – Editor-en-Jefe, m.fullen@wlv.ac.uk) ha aparecido en el presente volumen 2/2004.

El Boletín de la ESSC también se encuentra en el sitio web www.essc.sk en donde usted puede encontrar la información desde el año 2001. Asociarse a la ESSC (tiene un costo de €25/año o €70 por 3 años) le permitirá contar con información sobre erosión del suelo y las novedades sobre conservación del suelo en muchos de los países de Europa. Las solicitudes deben ser dirigidas al tesorero de la ESSC, Wim Cornelis, en wim.cornelis@ugent.be .

Instituciones y Páginas Web:

<http://geoimages.berkeley.edu/www304/index.html>

El evento del Original Mundo Panorámico (20 de Marzo de 2004) y la Herencia del Mundo – una Panorámica del Mundo (del 19 al 21 de Junio de 2004)

El sábado 20 de marzo, más de 180 fotógrafos en 40 países alrededor del mundo celebraron el Equinoccio creando panorámicas VR que son interactivas. El sitio muestra el resultado de este esfuerzo. El evento fue patrocinado por el equipo de Geography Computing Facility de la Universidad de California en Berkeley. Es un proyecto no comercial, realizado simplemente para crear entusiasmo por la fotografía VR y proveer una salida para la creatividad colectiva.

Usted puede usar el mouse para rotar el panorama y ampliar los detalles con las teclas del teclado de la computadora. Algunas de las fotos pueden verse en 360°. Otras son cúbicas o esféricas con una vista que puede ser dirigida hacia arriba o hacia abajo, no sólo hacia ambos lados.

Se pueden encontrar las imágenes usando un índice múltiple o elegir las por localidad o fotógrafo.

Se pueden encontrar tanto paisajes como ciudades. Es excitante lo que cualquier persona con una cámara digital puede hacer usando el programa para producir panorámicas. – Tomado de *The Bangkok Post*, 19 de mayo de 2004

NOVEDADES EN BREVE

Reuniones

*Los organizadores de reuniones de conservación de suelo y agua y temas relacionados están invitados a enviar anuncios para ser publicados en el Boletín de la WASWC. Nota: Los eventos que aparecen en **negrita** son presentados en la lista por primera vez.*

2005

- 18 al 20 de enero, 2005 Conferencia Internacional de "Educación para un Futuro Sustentable (ESF), Ahmedabad, India. Contacto:

Secretaría de la ESF, T.e.: +91-79-26858002, Fax: +91-79-26858010, esf@ceeindia.org, www.ceeindia.org/esf

- 24 al 29 de enero, 2005. Foro Global de Organismos no Gubernamentales ONG sobre el progreso de la mujer en

- Agroforestería desde Beijing 1995, Kampala, Uganda. Contacto: ruthmubiru@yahoo.com
- 23 al 25 de Febrero, 2005. Conferencia Internacional sobre Manejo Integrado de los recursos Hídricos y el Cambio Global : Un Análisis Norte-Sur , Bonn, Alemania. Contacto: Eric Craswell, Global Water System Project (GWSP), Walter-Flex-Str. 3, D-53113 Bonn, Alemania eric.craswell@uni-bonn.de, waterconference@uni-bonn.de , www.giwa.net. Mayores detalles en la Sección Anuncios, volumen 20(2).
 - 7 al 9 de Marzo, 2005. Conferencia de Manejo Integrado de la Cuenca del Este Africano. Morogoro, Tanzania. Contacto: swmrg@suanet.ac.tz, <http://eng.suanet.ac.tz/swmrg/rbmconference.htm>
 - 20 al 23 de Marzo, 2005. 9no Simposio Internacional sobre Biogeoquímica de las Tierras Anegables, Louisiana State Univ., Baton Rouge LA, USA. Contacto: Robert R. Twilley at rtwilley@lsu.edu.
 - 29 de Marzo al 6 de Abril, 2005. Conferencia Internacional sobre Cambio Global del Suelo: Escala de Tiempo y Velocidad de los Procesos Pedogénéticos, Montecillo, Mexico. Contacto: Elizabeth Solleiro-Rebolledo, solleiro@geologia.umam.mx
 - 2 al 9 de Abril 2005. Simposio Internacional sobre el Impacto Hidrológico Regional de la Variabilidad y el Cambio Climático con Énfasis en los Países Menos Desarrollados, Foz do Iguacu, Brazil. Más información en <http://iahs.info>, y con los organizadores, ICCLAS, en www.hwr.arizona.edu/icclas/.
 - 8 al 12 de Abril, 2005. 5ta Conferencia Internacional sobre la Cultura Hani/ Akha, Mojiang County, Yunnan Province, China. Contacto: Messrs Zhao Dewen, Mr. Minta Minji and Bai Bibo, The Hani Culture Institute, Ethnic & Religious Affairs Bureau, Mojiang County, Yunnan Province 654800, China. Phone: +86-(0)879-4233955, Fax: +86-(0)879-4238299, mjiteb@163.com, baibibo@hotmail.com. Ver mayores detalles en la Sección Anuncios del volumen 21(1).
 - 13 al 17 de Abril, 2005. Taller Internacional sobre el lineamiento de Políticas apropiadas y Guías para apoyar el Desarrollo Sustentable en la Región Mediterránea, Beirut, Líbano. Contacto: Pandi Zdruli, CIHEAM-IAM Bari, Italy pandi@iamb.it y Talal Darwish, CNRS Soil Science, National Center for Remote Sensing, Beirut, Líbano. Teléfono: +961-4-409845/6, Fax: +961-4-409847, tdarwish@cnrs.edu.lb or medcoastland@cnrs.edu.lb. Vea mayores detalles en la Sección Anuncios del volumen 21(1).
 - 19 al 21 Abril, 2005. 16ta Conferencia Internacional sobre Cambio Global, New York , USA. Fecha límite de envíos de trabajos: 30 de Octubre, 2004. Contacto: gw16@globalwarming.net
 - 25 al 27 de Abril de 2005. Foro de Estudio Internacional sobre manejo de Agua y Suelos Salinos, Ciencia, Tecnología y Temas Sociales, Riverside, CA, USA. Contacto: Donald Suarez, Teléfono: +1-909-3694815, dsuarez@ussl.ars.usda.gov
 - 25 al 29 de Abril, 2005. Conferencia Internacional sobre Erosión hídrica del suelo en Areas Rurales – Una sesión especial de la Union Geofísica Europea, Viena, Austria. Contacto: Cerda, A. artemio.cerda@uv.es, Poesen, J. Jean.Poesen@geo.kuleuven.ac.be y Imeson, A. a.c.imeson@science.uva.nl. Mayores detalles en la Sección Anuncios del volumen 21(1).
 - 16 al 22 de Mayo de 2005. Simposio Internacional sobre Degradación de Tierras y Desertificación (Simpósio de Degradação de Terras e desertificação), Uberlândia, Brasil. Contacto: Sílvio Carlos Rodrigues, Instituto de Geografia, Universidade Federal de Uberlândia, Brazil, silgel@ufu.br, comland2005@ig.ufu.br , www.ig.ufu.br/comland/index.htm
 - 18 al 20 de Mayo de 2005. Simposio sobre Siembra Directa y Ambiente, Secuestro de Carbono y Calidad de Agua, Cataratas de Iguazú, Parana, Brasil. Contacto: Federação Brasileira do Plantio Direto na Palha (Brazilian Federation of No Tillage on Crop Residues) en febrapdp@uol.com.br, <http://www.febrapdp.org.br/simposio>. Ver mayores detalles en la Sección Anuncios del volumen 21(1).
 - 25 al 26 (28) de Mayo de 2005. Conferencia Internacional sobre Temas de Conservación de Suelo en los Países Nórdicos, Tartu, Estonia. Contacto: Endla Reintam endla@eau.ee, <http://www.essc.sk>, <http://www.eau.ee/~muld>, <http://www.geo.ut.ee/LTconference/>. Ver mayores detalles en la Sección Anuncios del volumen 21(1).
 - 6 al 10 de Junio de 2005. Conferencia Internacional sobre los Modelos como herramientas para el Manejo del ambiente y los Recursos, Bangkok, Tailandia. Contacto: mterm@ait.ac.th, <http://www.mterm.ait.ac.th>
 - 12 al 15 de Junio 2005, 9na Conferencia Norte Americana de Agroforestería, Rochester, MN, USA. Contacto: Dean Current, 612-624-4299, curre002@umn.edu.
 - 20 al 23 de Junio 2005. VI Conferencia de Control de Cabeceras de Cuencas: Hidrología, Ecología y Recursos Hídricos en la Cabeceras, Bergen, Noruega. Contacto: Martin Haigh (mhaigh@brookes.ac.uk) y Josef Krecek (krecek@cesnet.cz). Ver mayores detalles en la Sección Anuncios del volumen 20(2).
 - 20 al 25 de Junio, 2005. Simposio Internacional sobre "Sustentabilidad de Sistemas de Granjas Arroceras", Manila, Filipinas. Contacto: Jose Rondal at joserondal@yahoo.com
 - 9 al 22 de Julio 2005. 2005 Conferencia de Manejo de Cuencas – Irradiar Luz sobre los temas del agua, Colonial Williamsburg, Virginia, USA. Más información en <http://www.asce.org/conferences/watershedmanagement2005/>. Ver mayores detalles en la Sección Anuncios del volumen 21(1).
 - 30 de Julio al 4 de Agosto, 2005. Conferencia Anual e Internacional de Conservación del Suelo y el Agua. Rochester, New York, USA. Contacto Nancy Herselius, Telefono: +1-515-2892331, nancy.herselius@swcs.org, www.swcs.org
 - Septiembre de 2005, Conferencia Internacional SWC, Ghana. Será anunciada próximamente.
 - 5 al 10 de Septiembre de 2005. 10mo Taller Anual y Reunión Del Comité Directivo WOCAT (WWSM10), Serbia & Montenegro. Contacto: Secretaría de WOCAT wocat@cde.unibe.ch y Miodrag Zlatic en mizlatic@yubc.net.
 - 7 al 11 de Septiembre, 2005. 6ta Conferencia Internacional sobre Geomorfología: Geomorfología en regiones de ambientes contrastantes, Zaragoza, España. Contacto: Secretaría de la Organización, Geomorfología, Edificio C. Facultad de Ciencias, Univ. de Zaragoza, Zaragoza, España. Fax: +34-976-761106, iaq2005@posta.unizar.es, <http://wzar.unizar.es/actos/SEG>
 - 10 al 18 de Septiembre, 2005. 19no Congreso Internacional sobre Riego y Drenaje (ICID), Beijing, China. Contacto Comité Nacional Chino sobre Riego y Drenaje, Teléfono: +86-10-68415522/ 68416506, www.icid.org/index_e.html, cncid@iwhr.com
 - 12 al 16 de Septiembre de 2005. Conferencia Internacional relacionado con el Impacto Humano sobre los atributos de la Calidad del Suelo, Isfahan, Iran. Contacto: Mohammad Hajabbasi, Soil Science Center of Excellence, College of Agriculture, Isfahan University of Technology, Isfahan, Iran, Teléfono: +98-311-3913477, Fax: +98-311-3913471, cesoil@cc.iut.ac.ir, <http://www.iut.ac.ir/cesoil>, <https://cc.iut.ac.ir/webmail/>, <http://www.iut.ac.ir/cesoil/HISQA.htm#arm>. Ver mayores detalles en la Sección Anuncios del volumen 21(1).
 - 19 al 21 de Septiembre, 2005. XXXI CIOSTA-CIGR V Congreso sobre el aumento de la eficiencia del trabajo en la Agricultura, Horticultura y la Forestación. University of Hohenheim, Stuttgart, Alemania, www.uni-hohenheim.de/ciosta-cigr.
 - 3 al 7 de Octubre, 2005. III Congreso Mundial sobre Agricultura de Conservación, bajo el tema, "Uniendo Producción, Alimentación y Conservación", Nairobi, Kenya. Contacto: Melanie Mostert, Teléfono: +263-4-882107, Fax: +263-4-885596, actnetwork@africaonline.co.zw, www.act.org.zw, www.fao/act-network. Ver mayores detalles en la Sección Anuncios del volumen 20(4).
 - * 5 al 8 de Octubre, 2005. "Yundola 2005", Impacto de la Forestación sobre los procesos Hidrológicos y la Erosión del Suelo: 40 años desde la fundación de la Cuenca Experimental de Investigación, Yundola, Bulgaria. Contacto: Elena Rafailova, erfailova@hotmail.com, Georgi Gergov, g.gergov@internet-bg.net. Ver mayores detalles en la Sección Anuncios del volumen 20 (2) y 21(1).
 - 17 al 25 de Noviembre 2005. 3era Conferencia Internacional sobre Suelos Urbanos, Industriales, Transitables, de la Minería y las Areas Militares (SUITMA), Cairo, Egipto. Contacto: Salah A. Tahoun, P.O. Box 2893, Heliopolis El-Horria, Cairo 11361, Egipto stahoun@mailier.eun.eg, suitma@mailier.eun.eg. Más información en www.eun.eg/suitma. Ver mayores detalles en la Sección Anuncios del volumen 21(1).
 - 28 de Noviembre al 2 Diciembre, 2005. Primer simposio Internacional sobre el Manejo de Suelos Arenosos Tropicales para la Agricultura Sustentable: un abordaje holístico para el desarrollo sustentable de los problemas de suelos en los trópicos, Khon Kaen, Tailandia. Contacto: Andrew Noble en a.noble@cgiar.org y vea

mayores detalles en <http://203.209.62.252/tropicalsandysoils/>. Ver mayores detalles en la Sección Anuncios del volumen 20(4).

- Diciembre de 2005. 1era Reunión Internacional de la WASWC, Nueva Delhi, India.

2006

- 16 al 22 de Marzo, 2006. 4to Foro Mundial del Agua: Acciones Locales para el Cambio Global, Ciudad de Mexico, Mexico. Vea http://www.cna.gob.mx/publica/doctos/eventos/Cuarto_Foro_Mundial/Paginas/Inicio_ingles.htm and www.worldwatercouncil.org.
- 14 al 18 Mayo, 2006, 14ta Conferencia ISCOe, "Manejo Sustentable del Suelo y el agua en un ambiente semi-árido", Marrakesh, Marruecos. Contacto: Mohamed Sabir en sabirenfi@wanadoo.net.ma. Ver mayores detalles en la Sección Anuncios del volumen 21(1).

- 9 al 15 de Julio de 2006. 18vo Congreso Mundial de Ciencia del Suelo. Fronteras de la Ciencia del Suelo: Tecnología y la Era de la Información, Philadelphia, Pennsylvania, USA. Contacto Comité Ejecutivo de la Organización en 18wcss@soils.org, www.18wcss.org. Primer Anuncio está disponible en http://www7.nationalacademies.org/usnc-ss/WCSS_First_Announcement.html.

2008

- Verano. 2da Conferencia Internacional de Eco-Ingeniería, Beijing, China. Contacto Alexia Stokes at stokes@liama.ia.ac.cn

2010- Julio 2010. 19no Congreso Mundial de la Ciencia del Suelo. Brisbane, Australia. Contacto: Neil McKenzie en neil.mckenzie@csiro.au

La lista de representantes hasta el año 2004 y el formulario para asociarse o de renovación se encuentran en nuestra página en Internet www.swcc.cn/waswc/. Podemos enviarla por email si Ud. está interesado en asociarse..